



KLIMATRONIC®

**Heat Ray Carbon 3000 outdoor
mit Teleskopstandfuß
Carbon-Terrassenheizstrahler**



Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschliessen, es regulieren,

reinigen oder die Wartung durchführen.

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. Das Gerät ist nur für die Außennutzung geeignet.
- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen.
- Bitte verwenden Sie keine Mehrfachstecker und Verlängerungskabel.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.
- Der Gebrauch von fremden, nicht vom Hersteller

empfohlenen Zubehörteilen, wie z.B. Zeitschaltuhren, kann zu Verletzungen führen.

- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen, stabilen und hitzeresistenten Flächen.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen, bewegen oder eine Störung auftritt. Bitte ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Netzstecker.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät ein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose sowie nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder anderen entflammbareren Materialien sowie Wänden und anderen Objekten.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Gerät sollte einen Mindestabstand von 1,8m zum Boden und 0,5m zur Decke oder überstehenden Elementen halten.
- Um einen möglichen Brand zu vermeiden, blockieren Sie bitte die Lüftungsschlitze nicht.

- Das Gerät hat heiße Teile, die Lichtbögen und Funken bilden. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Lack, explosive oder brennbare Flüssigkeiten gelagert oder verwendet werden. Halten Sie das Gerät bitte fern von heißen Oberflächen und offenen Flammen.
- **Warnung:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Raumtemperaturregelung ausgestattet. Bitte nutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich Personen aufhalten, welche nicht selbstständig den Raum verlassen können, außer wenn diese unter ständiger Aufsicht stehen.
- Bitte überprüfen Sie Außenwände nach Schäden bevor Sie das Gerät anbringen.
- Bitte überprüfen Sie ob Kommunikationsleitungen, elektrische Kabel oder Rohrleitungen in der Wand vorhanden sind. Falls Leitungen oder Kabel in der Nähe verlaufen, bringen Sie das Gerät bitte an einem anderen Ort an.



Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

Installation

1. Im Lieferumfang sind 4 L-förmige Halterungen und Schrauben enthalten, die für die Gerätinstallation notwendig sind. Desweiteren sind 4 rechteckige 25x25mm Muttern auf der Rückseite des Gerätes in einer Schiene verbaut. Befestigen Sie bitte die L-förmige Halterung an den rechteckigen Muttern auf der Rückseite des Gerätes mit Hilfe der Schrauben.
2. Bitte befestigen Sie die Halterungen in einem Abstand von 45-55cm zueinander.

- Die beiden verbliebenen L-förmigen Halterungen werden mit Hilfe von Schrauben an der Wand befestigt. Die Halterungen sollten parallel zum Boden und passend zu den Halterungen an dem Gerät angebracht werden. (Ein Mindestabstand von 1,8m zum Boden und 0,5m zur Decke sollten eingehalten werden).
- Bitte verbinden Sie die Halterungen an dem Gerät mit den Halterungen an der Wand, mit Hilfe der Schrauben und den dazugehörigen Muttern. Bitte stellen Sie einen passenden Winkel ein. (in Richtung der zu beheizenden Umgebung)

Bitte installieren Sie das Gerät in einer horizontalen Position.

Sicherheitsabstände: Für die Sicherheit erforderliche Mindestabstände

Mindestabstand von Ecken: 40 cm; Mindestabstand von Duschen und anderen Einrichtungen: 100cm

Bitte richten Sie Ihr Gerät mit dem am besten geeigneten Winkel ein. Bitte meiden Sie das Anstrahlen von Fenstern, Glas und ähnlichem, da das Gerät in erster Linie das beheizt, worauf der Heizstrahl fällt und Wärme somit unnötigerweise verloren geht.

Inbetriebnahme

Schritt 1: Bitte stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

Schritt 2: Bitte stellen Sie den Stromschalter an (-) und drücken Sie einmal auf „Open/Close“; der digitale Bildschirm zeigt P.0 an.

Schritt 3: Bitte drücken Sie ein zweites Mal auf „Open/Close“. Der digitale Bildschirm zeigt P.1 an, dies ist die erste „Power“ Stufe.

Schritt 4: Bitte drücken Sie zum dritten Mal auf „Open/Close“. Der digitale Bildschirm zeigt P.2 an, dies ist die zweite „Power“ Stufe.

Schritt 5: Bitte drücken Sie zum vierten Mal auf „Open/Close“. Der digitale Bildschirm zeigt P.3 an, dies ist die dritte „Power“ Stufe.

Schritt 6: Bitte drücken Sie den Timer-Knopf. Nachdem die Funktion aktiviert wurde, können Sie das Gerät nach Belieben in 1-24 h zur Abschaltung einstellen. Ist auf dem Display eine 01 zu sehen, so bedeutet dies eine Abschaltung nach 1 Stunde, 02 steht für 2 Stunden usw.

Fernbedienung

Definitionen der Tasten auf der Fernbedienung

Die Funktionen des Gerätes können über die Tasten auf der Fernbedienung und den LCD- Bildschirm gesteuert werden. Sie können auch einige der Funktionen des Gerätes durch die Steuerungstasten auf der Frontseite bedienen.

1000W: Stufe 1. Nach dem Einschalten können Sie eine geringe Wärmestrahlung wählen.

2000W: Stufe 2. Nach dem Einschalten können Sie eine moderate Wärmestrahlung wählen.

3000W: Stufe 3. Nach dem Einschalten können Sie eine hohe Wärmeleistung wählen.

Timer: Die Timer-Funktion schaltet das Gerät entsprechend der Anzeige (01 eine Stunde, 02 zwei Stunden usw.) innerhalb von 1-24h aus.

Achtung! Legen sie Batterien ein, damit die Fernbedienung funktioniert.

Batterien einlegen

- Bitte drehen Sie die Fernbedienung auf die Rückseite. Bitte ziehen Sie die Batterieabdeckung ab.
- Bitte legen Sie 2 AAA / Alkaline Batterien gemäß den Anweisungen und Polarität (+/-) der Batterien ein.
- Bitte wechseln Sie die Batterien wie oben beschrieben.

Hinweis:

Bitte ersetzen Sie die Batterien durch Batterien der gleichen Art. Andernfalls könnte das Gerät nicht funktionieren. Bitte tauschen Sie die Batterien aus, wenn diese bereits ihre Laufzeit überschritten haben.

Unsachgemäße oder falsche Verwendung von Batterien kann zu Korrosion oder Auslaufen der Batterie führen, welches zu Verletzungen oder Sachschäden führen könnte.

Reinigung und Wartung

Wartung

Achtung! Sorgfältige Wartungen gemäß unserer Anleitung sind notwendig, um eine lange Laufzeit und Effizienz des Gerätes zu gewährleisten.

1. Bitte überprüfen Sie den Reflektor und das Filament einmal im Monat und schauen Sie nach Flecken. Wenn nötig, wenden Sie unsere Instruktionen zur Reinigung und Pflege an.
2. Die Anzahl und Häufigkeit der notwendigen Kontrollen kann sich je nach Belastung durch Umwelteinflüsse (wie z.B. Staub) erhöhen.
3. Bitte prüfen Sie bei der Reinigung, ob das Gerät oder einzelne Teile deformiert sind und wenden Sie sich ggf. an einen Fachmann oder den Markt, in dem Sie das Gerät erworben haben.
4. Bitte überprüfen Sie ebenso ihre Kabel und Netzstecker bei der Reinigung nach Beschädigungen und wenden sich ggf. an einen Fachmann oder den Markt, in dem Sie das Gerät erworben haben.
5. Es wird empfohlen den Reflektor im 2 Jahreszyklus zum Zweck der Effizienzerhaltung zu wechseln.

Reinigung

Achtung! Regelmäßige und sorgfältige Reinigung hilft die Laufzeit zu verlängern und die Effizienz zu steigern.

1. Bitte stecken Sie das Netzkabel zu Ihrer Sicherheit vor der Reinigung aus der Steckdose.
2. Bitte entnehmen Sie den vorderen Gitterdraht durch die Einlässe auf dem Rahmen mit Hilfe eines Schlitz-Schraubendrehers.
3. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät wirklich ausgeschaltet ist.
4. Der Reflektor und Leuchtkörper müssen mit einem weichen Tuch, einer glatten Bürste oder kalter und trockener Luft gereinigt werden. Der Stoff darf feucht, aber niemals zu nass sein. Bitte nutzen Sie kein aggressives Reinigungsmittel mit chemischen Inhalten.
5. Bitte verwenden Sie kein Reinigungsmittel, welches die Reflektoren beschädigen könnten (Scheuermilch etc.).
6. Bitte setzen Sie den Gitterdraht wieder mit Hilfe eines Schlitz-Schraubendrehers ein.

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der

stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

Safety Precautions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please refrain from further usage if the power cord, power

plug or the appliance are damaged and contact your seller.

- Do not use the appliance for other than its intended use. Other applications may cause fire. For outdoor use only.
- Do not use the appliance on carpets.
- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Please do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer, e.g. time switches, may cause harm.
- Only operate the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning, when moving and in case of malfunctions. Pull on the power plug, not on the power cord.
- Never use the appliance with wet hands.
- Do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Do not place the heater under or near curtains, drapes and other flammable materials as well as walls or other

objects.

- Never immerse the appliance, its cord and plug into water or other liquids.



Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater!

Installation

1. There are 4 brackets and fasteners inside the packaging which are to be used for the installation. Furthermore, in the canal of back side of the appliance there are 4 square fastener washers 25x25mm. Take the square washers and fasten 2 brackets to the canal on the backside of the heater using the screws.
2. Fasten the brackets at the appropriate distance of each other (45-55cm).
Two other brackets are to be fastened using the fasteners at the appropriate distance on the wall parallel to the floor (At least 1.8 m from the floor and at least 0.5 m from the ceiling).
4. Join the brackets on the appliance with the brackets, fastened on the wall, with the help of figured screw-nuts. Install the heater under necessary angle (in the direction to the area being heated).

Install the appliance strict in horizontal position only.

Safety Distances: Minimum distances required for safety

Minimum distances from wall corners: 40cm

Minimum distances from coverage area and other objects: 100cm

Right and wrong positions

Direct your appliance towards the most appropriate angle.

Do not face the unit to the window, glasses etc. as the heater primarily heats the locations onto which its light falls. Prevent the loss of directed heat through the windows.

Operating

Step 1: Plug the power cord into the outlet.

Step 2: Click rocker switch to — position and press Open/Close once, the digital screen shows P.0 which means power on.

Step 3: Press Open/Close twice, the digital screen shows P.1 which means first power setting.

Step 4: Press Open/Close 3 times, the digital screen shows P.2 which means second power setting.

Step 5: Press Open/Close 4 times, the digital screen shows P.3 which means second power setting.

Step 6: After the function is on, 1-24 hours timing shutdown can be adjusted. The digital screen showing 01 indicates timing one hour, 02 indicates timing two hours, etc.

Remote control

Definition of the buttons on the remote control

The functions of the appliance may be controlled via the buttons on your remote control and LCD screen. You may also control some of the functions of your heater through the buttons on the front side of the heater.

1000W: First heating level. After turning on the appliance, you can choose low heating level.

2000W: Second heating level. After turning on the appliance, you can choose moderate heating level.

3000W: Third heating level. After turn on the appliance, you can choose high heating level.

Timer. After the function is on, 1-24 hours timing shutdown can be adjusted. The digital screen showing 01 means one hour, 02 means two hours, etc

Warning! Please insert the batteries in your remote control.

Insert batteries

Turn the remote control onto the back and pull out battery cover. Insert the batteries in accordance with the instructions and polarity (+/-) of the batteries.

- Insert 2AAA / Alkaline type batteries into your remote control.
- Change the batteries in the same way depicted above.

Warning:

Please use the battery type indicated in this manual. Improper or incorrect use of batteries may cause corrosion or battery leakage, which could cause personal injury or damage to property.

Maintenance and care

Maintenance

Attention! Careful and regular maintenance of infrared heater is required to attain a long and efficient operation of your appliance.

1. Check the cleanliness of the reflector and IR-filament at least once a month. If necessary, apply cleaning and maintenance instructions.
2. The number of checks may be increased considering the amount of the dust in the environment.
3. Check the deformation of the reflector, wire and frame visually while cleaning the appliance. In case of any deformation, consult a qualified technician.
4. Check the power cable and plug visually while cleaning the appliance. In case of any deformation, consult a qualified technician.
5. It is recommended to change the reflector every 2 years for more efficient operation.

Cleaning

Attention! Regular and careful cleaning helps your heater operate for longer years and more efficiently.

1. Unplug your power cable for your safety before cleaning your appliance.
2. Take out the front grid wire through the inlets on the frame using a slotted screwdriver.
3. Make sure that the power is off for your safety. Power cable plug must be unplugged.
4. The reflector and filament must be cleaned with a soft cloth, a smooth brush or cool or dry air. The cloth may be damp but never too wet and the cleaner should not include any chemical.
5. Refrain from using cleaning material likely to damage the reflector (cleanser etc.).
6. Insert the wire grid using a slotted screwdriver.

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente.

Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato.

Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.

• **Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con**

la de su suministro eléctrico.

- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.
- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado. Cualquier uso diferente al previsto conlleva riesgo de incendio. El dispositivo solo es adecuado para uso en exteriores.
- No ponga el aparato en funcionamiento cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- Nunca utilice el aparato sobre alfombras.
- No utilice tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.
- Atención: evite el contacto con las superficies calientes del aparato, de lo contrario podrían provocar quemaduras.
- El uso de accesorios ajenos que no hayan sido recomendados por el fabricante, tales como temporizadores, puede provocar lesiones.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo, moverlo o si se produce una avería. Para desconectar, no tire del cable, sino del enchufe.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.
- No coloque el aparato directamente debajo de un enchufe ni cerca de cortinas, visillos ni otros materiales inflamables, ni de paredes u otros objetos.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.



Advertencia: No cubra nunca el aparato, de lo contrario podría sobrecalentarse.

Instalación

1. Hay 4 soportes y elementos de sujeción en el interior del envase que se van a utilizar para la instalación. Por otra parte, en el canal de la parte trasera del aparato hay 4 sujetadores arandelas cuadrados de 25 x 25 mm. Tome las arandelas cuadradas y fije 2 soportes para el canal en la parte trasera del calentador con los tornillos.
2. Fije los soportes a la distancia adecuada de los demás (45-55cm).
3. Otros dos paréntesis son para ser fijado mediante los elementos de sujeción a la distancia apropiada en la pared paralela a la piso (Por lo menos 1,8 m del suelo y por lo menos 0,5 m desde el techo).
4. Únete a los soportes en el aparato con los soportes, fijados en la pared, con la ayuda de figurado tornillo-tuercas. Instale el calentador bajo necesaria ángulo (en la dirección a la zona que está siendo calentado).

Instrucciones de instalación, posición y separación

Distancias de seguridad: Distancias mínimas de seguridad requeridas para la seguridad

Distancia mínima desde la esquina: 40 cm. Distancia mínima desde la ducha y otras instalaciones: 100cm.

Instalación correcta e incorrecta:

Ajuste el aparato en el mejor ángulo posible. Evite enfocar ventanas, cristales y similares, ya que el aparato calienta la primera línea de lo que enfoca el radiador con lo que se puede perder el calor de forma innecesaria.

Puesta en funcionamiento

Paso 1: Introduzca el cable de red en la toma de corriente

Paso 2: Pulse el botón " Open/Close" (Abrir/cerrar) y en la pantalla digital aparece P. 0

Paso 3: Vuelva a presionar una segunda vez el botón "Open/Close" (Abrir/cerrar). En la pantalla digital aparece P. 1.

Paso 4: Vuelva a presionar una tercera vez el botón "Open/Close" (Abrir/cerrar). En la pantalla digital aparece P. 2.

Paso 5: Vuelva a presionar una cuarta vez el botón "Open/Close" (Abrir/cerrar). En la pantalla digital aparece P. 3.

Paso 6: Pulse el botón "Timer" (temporizador). Una vez se ha activado la función, puede ajustar el aparato a su gusto entre 1-24 horas hasta la desconexión. Si aparece en la pantalla 01, indica que la desconexión tiene lugar después de 1 hora, 20 indica 2 horas, etc.

Instrucciones de uso

Definiciones de las teclas en el mando a distancia

Las funciones del aparato pueden controlarse mediante una tecla en el mando a distancia y en la pantalla LCD.

Igualmente, algunas funciones del aparato pueden controlarse mediante las teclas de control en la cara frontal.

1000W: Nivel 1. Tras el encendido, puede seleccionar una potencia baja de calor seleccionar radiación.

2000W: Nivel 2. Tras el encendido, puede seleccionar una potencia moderada de calor seleccionar radiación.

3000W: Nivel 3. Tras el encendido, puede seleccionar una potencia alta de calor seleccionar radiación

Timer (temporizador). Ajusta el aparato al modo Stand-by (reposo).

¡ATENCIÓN! Para que funcione el mando a distancia, debe introducir unas pilas.

Introducir las pilas

Introduzca 2 pilas AAA/alcalinas.

- Dele la vuelta al mando a distancia. Quite la tapa del compartimento para pilas.
- Coloque las pilas según las instrucciones y la polaridad de las pilas.
- Cambie las pilas como se describe previamente.

Nota:

Sustituya las pilas por pilas del mismo tipo, de otra forma es posible que no funcione el aparato. Cambie las pilas cuando hayan superado su tiempo de funcionamiento.

Limpieza y mantenimiento

Mantenimiento

¡ATENCIÓN! Es preciso realizar un mantenimiento profundo según nuestras instrucciones a fin de garantizar un tiempo de funcionamiento prolongado y la eficacia del aparato.

1. Compruebe el reflector y la barra una vez al mes y compruebe que no hay ninguna mancha presente. Si fuese necesario, consulte nuestras instrucciones para efectuar la limpieza y el cuidado.
2. La frecuencia de los controles requeridos puede incrementarse en función de la carga de la exposición ambiental (p. ej., polvo).
3. Al realizar la limpieza, compruebe si el aparato contiene piezas deformes y diríjase a su caso a un profesional o a la tienda en la que ha adquirido el aparato.
4. Igualmente, compruebe que el cable y el enchufe no contiene ningún defecto al realizar la limpieza y diríjase en su caso a un profesional o a la tienda en la que ha adquirido el aparato.
5. Se recomienda cambiar el reflector dos veces al año para mantener la eficiencia del aparato.

Limpieza

¡ATENCIÓN! Una limpieza frecuente y esmerada contribuye a prolongar el tiempo de funcionamiento de su aparato y aumentar su eficiencia.

1. Por su seguridad, desenchufe el cable de red antes de proceder con la limpieza.
2. Saque el alambre de la rejilla delantera entrando en el marco con ayuda de un destornillador plano.

3. Asegúrese de que el aparato está realmente apagado.
4. Se debe limpiar el reflector y los elementos luminosos con un paño suave, un cepillo liso o bien mediante aire frío o seco. La tela debe estar húmeda, pero nunca debe estar mojada. No utilice ningún producto de limpieza agresivo con contenido químico.
5. No emplee ningún producto de limpieza que pueda dañar los reflectores (líquidos abrasivos, etc.).
6. Vuelva a colocar los alambres de la rejilla con ayuda de un destornillador plano.

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2012/19/EU para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

© 2019 KLIMATRONIC® Heat Ray 3000 Carbon outdoor

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / ALEMANIA

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée

correspond à celle de votre réseau électrique.

- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser à votre point de vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans la cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. L'appareil est uniquement adapté pour une utilisation en extérieur.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches ou de piscines.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil sur des tapis.
- Veuillez ne pas utiliser de prises multiples et de rallonges.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- Veuillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.
- L'utilisation d'accessoires étrangers et non recommandés par le fabricant, par exemple des minuteurs, peut provoquer des dommages corporels.

- Veuillez utiliser l'appareil sur des surfaces planes, solides et résistantes à la chaleur.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez, si vous le déplacez ou en cas de survenance d'une défaillance. Pour ce faire, veuillez ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant ni à proximité de rideaux, de voilages ou d'autres matériaux inflammables, des murs et d'autres objets.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.



Avertissement : Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

Installation

1. Il existe quatre éléments de fixation et les crochets à l'intérieur de l'emballage qui doivent être utilisés pour l'installation. En outre, dans le canal de la face arrière de l'appareil, il ya 4 fixation carrés rondelles 25 x 25mm. Prenez les rondelles carrés et le fixer à 2 crochets du canal à l'arrière de l'appareil de chauffage à l'aide des vis.
2. Fixez les supports à la distance appropriée de l'autre (45-55cm).
3. Deux autres supports doivent être fixés à l'aide des éléments de fixation à une distance appropriée de la paroi parallèle

à la étage (au moins 1,8 m du sol et au moins 0,5 m du plafond).

- Rejoignez les crochets sur l'appareil avec les supports, fixés sur le mur. Installez le chauffe sous nécessaire angle (en direction de la zone étant chauffée).

Installez l'appareil en position horizontale stricte seulement.

Distances de sécurité : Distances de sécurité nécessaire à la sécurité

Distance min. coins: 40cm

Distance min. douche et aux autres inst.: 100cm

Bonne et mauvaise installation

Installez votre appareil dans l'angle le mieux adapté. Évitez le reflet des fenêtres, de verres et équivalent, étant donné que l'appareil chauffe en priorité ce sur quoi le rayon tombe et que la chaleur se perd ainsi inutilement.

Mise en service

Étape 1 : branchez le fil électrique dans la prise d'alimentation

Étape 2 : appuyez sur le bouton "Open/Close" ; l'écran digital affiche P.0

Étape 3 : appuyez une deuxième fois sur "Open/Close". L'écran digital affiche P.1

Étape 4 : appuyez une troisième fois sur "Open/Close". L'écran digital affiche P.2.

Étape 5 : appuyez une quatrième fois sur "Open/Close". L'écran digital affiche P.3.

Étape 6 : appuyez sur le bouton Timer. Quand la fonction est activée, vous pouvez régler l'appareil de 1 à 24 h, selon vos souhaits. Si un 01 s'affiche à l'écran, alors cela veut dire qu'un arrêt au bout de 1 h est prévu ; 20, ce sont 2 h ; etc..

La télécommande

Définitions des touches sur la télécommande

Les fonctions de l'appareil peuvent être commandées par le biais des touches de la télécommande et l'écran LCD.

Vous pouvez aussi exploiter certaines fonctions de l'appareil par les touches de commande en face avant.

1000W: Niveau 1. Après mise en marche, vous pouvez sélectionner un faible rayonnement de chaleur

2000W: Niveau 2. Après mise en marche, vous pouvez sélectionner un rayonnement de chaleur modéré

3000W: Niveau 3. Après mise en marche, vous pouvez sélectionner un rayonnement de chaleur élevé

Timer. Commutez l'appareil en mode d'attente.

Attention ! Insérez les piles pour que la télécommande fonctionne.

Insérez 2 piles AAA / Alcaline.

- Retournez la télécommande.
- Retirez le cache des piles. Installez les piles selon les instructions et la polarité des piles.
- Remplacez les piles comme décrit ci-dessus.

Remarque :

Remplacez les piles par des piles du même type. Sinon, l'appareil risque de ne pas fonctionner. Remplacez les piles si celles-ci ont dépassé leur durée de vie.

Nettoyage et maintenance

Maintenance

Attention ! Des maintenances minutieuses selon nos instructions sont nécessaires pour garantir une longue durée de vie à l'appareil ainsi que son efficacité.

1. Contrôlez le réflecteur et le filament une fois par mois et voyez s'il y a des taches. Si nécessaire, reportez-vous à nos instructions de nettoyage et d'entretien.

2. Le nombre et la fréquence des contrôles nécessaire peut augmenter selon les contraintes environnementales exercées (telles que la poussière).

3. Lors du nettoyage, assurez-vous de l'absence de déformations sur l'appareil et sur les pièces et, le cas échéant, adressez-vous à un professionnel ou à votre point de vente.

4. Lors du nettoyage, assurez-vous également de l'absence de dommages et, le cas échéant, adressez-vous à un professionnel ou à votre point de vente.

5. Il est recommandé de remplacer le réflecteur au cours du 2e cycle annuel pour maintenir l'efficacité.

Nettoyage

Attention ! Un nettoyage régulier et minutieux augmente la durée de vie et l'efficacité.

1. Pour votre sécurité, débranchez le fil électrique de la prise d'alimentation avant le nettoyage.
2. Enlevez la grille avant par les ouvertures sur le cadre à l'aide d'un tournevis plat.
3. Assurez-vous que l'appareil est vraiment coupé.
4. Le réflecteur et le corps radiant doivent être nettoyé avec un chiffon doux, une brosse lisse ou de l'air chaud ou froid. Le tissu peut être humide mais jamais mouillé. N'utilisez pas de détergent agressif contenant des produits chimiques.
5. N'utilisez pas de détergent susceptible d'endommager le réflecteur (crème récurante, etc.).
6. Remettez la grille en place à l'aide d'un tournevis plat.

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH. La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

© 2019 KLIMATRONIC® Heat Ray 3000 Carbon outdoor

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DUSSELDORF / ALLEMAGNE

Bedankt voor uw aankoop van dit apparaat van Suntec Wellness. Voor gebruik, gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen. Bewaar dit voor latere raadpleging en geef door aan de nieuwe koper, indien u het toestel geeft aan iemand anders.

Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar en die niet onder permanent toezicht staan, moeten worden belet toegang te krijgen tot het apparaat.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat in de normale gebruiksstand staat, onder voorwaarde dat zij geïnstrueerd zijn over de veilige omgang met het apparaat, dat zij onder toezicht staan en de mogelijke gevaren hebben begrepen. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken en mogen het apparaat niet instellen, schoonmaken of onderhouden. Het toestel mag alleen voor de huishouding en voor de toepassing,

waarvoor het gemaakt is, worden gebruikt.

- Controleren of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het is gemaakt. Andere toepassingen kunnen brand veroorzaken. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet op een tapijt.
- Gebruik voor dit apparaat geen meervoudige stekkerdozen of verlengsnoeren.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Het apparaat niet zelf repareren, demonteren of op een andere manier modificeren.
- Wees voorzichtig met hete oppervlakken en raak ze niet aan, omdat daardoor brandwonden kunnen ontstaan.
- Het gebruik van accessoires van derden die niet door de fabrikant worden aanbevolen (zoals tijdschakelaars) kan letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat enkel op een vlakke, stabiele en warmtebestendige ondergrond.
- De stekker uit het stopcontact verwijderen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt of verplaatst, of als er een storing optreedt. Trek daarbij niet aan de kabel, maar aan de stekker.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Plaats het apparaat niet rechtstreeks onder een stopcontact, niet in de nabijheid van gordijnen, vitrages of andere brandbare materialen, en niet in de buurt van muren of andere voorwerpen.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.



Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet afdekken!

Installatie

Er zijn 4 beugels en bevestigingen in de verpakking die wordt gebruikt voor de installatie. Bovendien, in het kanaal achterzijde van het apparaat zijn er 4 vierkante bevestigingsorgaan sluitringen 25 x 25 mm. Neem het plein ringen (figuur 1) en bevestig 2 beugels aan de gracht aan de achterzijde van de kachel met behulp van de schroeven. (Figuur 2)

1. Bevestig de beugels op de juiste afstand van elkaar (45-55cm). (Figuur 3)
2. Twee andere beugels te bevestigen met de bevestigingen op de juiste afstand van de wand evenwijdig aan de vloer (minstens 1,8 m van de vloer en minstens 0,5 m van het plafond). (Figuur 4)
3. Doe mee aan de beugels op het apparaat met de beugels, bevestigd aan de muur, met de hulp van dacht schroef-noten (Figuur 5). Installeer de verwarming onder noodzakelijk angle (in de richting van het gebied wordt verwarmd).

Installeer het apparaat streng in alleen horizontale positie.

Veiligheidsafstanden: Voor de veiligheid vereiste minimale afstanden

Minimale afstand van hoeken: 40 cm. Minimale afstand van douches en andere installaties: 100cm

Goed en fout plaatsen

Plaats uw apparaat onder de meest geschikte hoek. Vermijd het bestralen van ramen, glas e.d. omdat het apparaat in eerste lijn dat verwarmt waarop de warmtestraal valt en er daardoor onnodige warmte verloren gaat.

Ingebruikname

Stap 1: Steek de stekker in het stopcontact.

Stap 2: Druk op de knop "Open/Close", het digitale display geeft P.0 aan.

Stap 3: Druk nogmaals op "Open/Close". Het digitale display geeft P.1 aan.

Stap 4: Druk nog een derde keer op "Open/Close". Het digitale display geeft P.2 aan.

Stap 5: Druk een vierde keer op "Open/Close". Het digitale display geeft P.3 aan.

Stap 6: Druk op de knop Timer. Nadat de functie geactiveerd is, kunt u het apparaat naar wens instellen op 1-24 uur tot uitschakeling. Als er een 01 op het display staat, betekent dit een uitschakeling na 1 uur, 02 staat voor twee uur, enz.

Handleiding

Definitie van de knoppen op de afstandsbediening

De functies van het apparaat kunnen worden geregeld via de toetsen op de afstandsbediening en het LCD-scherm.

U kunt ook een aantal van de functies van het apparaat bedienen via de bedieningstoetsen op de voorzijde.

1000W: Trap 1. Na het inschakelen, kunt u een lage warmtestraling selecteren.

2000W: Trap 2. Na het inschakelen, kunt u een gemiddelde warmtestraling selecteren.

3000W: Trap 3. Na het inschakelen, kunt u een hoog verwarmingsvermogen selecteren

Timer. Schakelt het apparaat in de stand-bymodus.

Let op! Plaats batterijen om de afstandsbediening te laten werken.

Plaats 2 alkaline AAA-batterijen.

- Draai de afstandsbediening ondersteboven. Trek het batterijklepje los.
- Plaats de batterijen volgens de aanwijzingen en de polen van de batterijen.
- Vervang de batterijen zoals hierboven beschreven.

Aanwijzing:

Vervang de batterijen door hetzelfde type batterijen. Anders is het mogelijk dat het apparaat niet werkt. Vervang de batterijen als ze hun levensduur hebben overschreden.

Reiniging en onderhoud

Onderhoud

Let op! Zorgvuldig onderhoud volgens onze handleiding is nodig om een lange looptijd en efficiëntie van het apparaat te garanderen.

1. Controleer de reflector en de gloeidraad een keer in de maand en zoek naar vlekken. Gebruik, indien nodig, onze instructies voor reiniging en onderhoud.

2. Het aantal en de frequentie van de noodzakelijke controles kan groter zijn afhankelijk van de belasting door omgevingsinvloeden (zoals stof).

3. Controleer bij de reiniging of het apparaat of afzonderlijke onderdelen vervormd zijn en neem in dat geval contact op met een vakman of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

4. Controleer eveneens de kabel en netstekker bij de reiniging op beschadigingen en neem in dat geval contact op met een vakman of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

5. Het wordt aangeraden om de reflector elke 2 jaar te vervangen voor behoud van de efficiëntie.

Reiniging

Let op! Regelmatige en zorgvuldige reiniging helpt de looptijd te verlengen en de efficiëntie te verhogen.

1. Haal de netkabel voor uw veiligheid uit het stopcontact voor de reiniging.
2. Verwijder de voorste roosterdraad door de ingangen op het frame met behulp van een platte schroevendraaier.
3. Controleer of het apparaat ook echt is uitgeschakeld.

4. De reflector en lampen moeten worden gereinigd met een zachte doek, een gladde borstel of koude of droge lucht. De stof mag vochtig, maar nooit te nat zijn. Gebruik geen agressief reinigingsmiddel met chemische componenten.
5. Gebruik geen reinigingsmiddel dat de reflectoren kan beschadigen (schuurmiddel, enz.)
6. Plaats het roosterdraad weer terug met behulp van een platte schroevendraaier.

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG- conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.

© 2019 KLIMATRONIC® Heat Ray 3000 Carbon outdoor

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / DUITSLAND

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza. Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio.

I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati. I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non

devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.
- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. Il dispositivo è adatto solo per uso esterno.
- Non mettere in funzione il dispositivo nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio sui tappeti.
- Non utilizzare prese multiuso o prolunghe.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- Far attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.
- L'utilizzo di accessori estranei, non suggeriti dal produttore, come ad esempio timer, può causare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Tirare la spina di corrente dalla presa se il dispositivo non

viene utilizzato per lungo tempo, per pulirlo o nel caso di un guasto. Non tirare al cavo ma dalla spina.

- Non utilizzare mai il dispositivo con mani bagnate.
- Non introdurre oggetti nel dispositivo. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non poggiare il dispositivo direttamente sotto una presa o nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili, come pareti o oggetti.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.



Avviso: Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

Installazione

1. Ci sono 4 fori di fissaggio all'interno della confezione che devono essere utilizzati per l'installazione. Più ulteriormente più, nel canale del retro dell'apparecchio ci sono 4 rondelle di fissaggio 25 x 25 millimetri quadrati. Prendere le rondelle quadrati e 2 staffe per il fissaggio del canale sul retro della stufa con le viti.
2. Il digiuno le staffe alla distanza appropriata a vicenda (45-55CM).
3. Altri due fori sono essere fissato con gli elementi di fissaggio alla distanza appropriata sulla parete parallela al piano (almeno 1,8 m dal pavimento e almeno 0,5 m dal soffitto).
4. Unire le staffe sull'apparecchio con le staffe, fissata al muro, con l'ausilio di figure vite-noci. Installare il riscaldatore sotto angolo necessario (in direzione della zona da riscaldare).

Installare l'apparecchio solo in posizione orizzontale rigoroso.

Distanze di sicurezza: Distanze minime necessarie per la sicurezza

Distanza minima da angoli: 40cm. Distanza minima da docce e altre impianti: 100cm

Posizionamento corretto ed errato

Dirigere il dispositivo al miglior angolo possibile. Far attenzione l'irradiazione verso finestre, vetro e simili in quanto il dispositivo riscalda questi in prima linea e il calore viene perso.

Messa in funzione

Passo 1: Inserire il cavo di corrente dalla spina

Passo 2: Premere il tasto "Open/Close"; lo schermo digitale mostra P.0

Passo 3: Premere per la seconda volta il tasto "Open/Close". Lo schermo digitale mostra P.1

Passo 4: Premere per la terza volta il tasto "Open/Close". Lo schermo digitale mostra P.2.

Passo 5: Premere per la quarta volta il tasto "Open/Close". Lo schermo digitale mostra P.3.

Passo 6: Premere il tasto Timer. Dopo aver attivato il funzionamento, è possibile impostare lo spegnimento del dispositivo a piacere in 1-24 h. Se sul display compare un 01, lo spegnimento avviene dopo 1 ora, 20 indica 2 ore e così via.

Istruzioni d'uso

Definizioni dei tasti sul telecomando

Le funzioni del dispositivo possono essere gestite mediante i tasti del telecomando e lo schermo LCD.

È possibile utilizzare alcune funzioni del dispositivo mediante i tasti comando del lato anteriore.

1000W: Livello 1. Dopo l'accensione è possibile selezionare un livello di calore basso

2000W: Livello 2. Dopo l'accensione è possibile selezionare un livello di calore moderato

3000W: Livello 3. Dopo l'accensione è possibile selezionare un livello di calore alto

Timer. Attiva il dispositivo in modalità di standby.

Attenzione! Inserire le batterie per far funzionare il telecomando.

Inserire 2 batterie alcaline AAA.

- Girare il telecomando sul lato posteriore. Tirare il coperchio delle batterie.
- Introdurre le batterie rispettando la corretta polarità delle stesse.
- Sostituire le batterie come descritto sopra.

Attenzione: Sostituire le batterie con batterie dello stesso tipo. In caso contrario il dispositivo non funziona. Sostituire le batterie se questa hanno superato la durata prevista.

Pulizia e manutenzione

Manutenzione

Attenzione! Accurati lavori di manutenzione secondo le indicazioni sono necessari per garantire una lunga durata e una buona efficienza del dispositivo.

1. Controllare il riflettore e il filamento una volta al mese e controllare se vi sono macchie. Se necessario, consultare le nostre istruzioni di pulizia e cura.
2. Il numero e la frequenza dei controlli necessari può dipendere anche da influssi esterni (come ad es. polvere).
3. Durante la pulizia controllare se il dispositivo o le singole parti sono deformate e contattare un tecnico o il negozio presso il quale avete acquistato il dispositivo-
4. Controllare anche il cavo e la spina durante la pulizia e contattare un tecnico o il negozio presso il quale avete acquistato il dispositivo-
5. Si consiglia di sostituire il riflettore ogni 2 anni per una migliore efficienza.

Pulizia

Attenzione! Una pulizia regolare e accurata consente di prolungare la durata e l'efficienza.

1. Per motivi di sicurezza scollegare il cavo di corrente dalla presa prima di pulire.
2. Rimuovere la griglia anteriore tramite le aperture sul telaio mediante un giravite.
3. Verificare che il dispositivo sia spento.
4. Il riflettore e il corpo luminoso devono essere puliti mediante un panno morbido, una spazzola o aria fredda o asciutta. Il panno deve essere umido, ma mai completamente bagnato. Non utilizzare nessun detersivo aggressivo con contenuti chimici.
5. Non utilizzare nessun dispositivo che può danneggiare i riflettori (solventi, ecc.).
6. Montare di nuovo la griglia mediante un giravite.

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli respectivement. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Molimo uvjerite se da je navedeni mrežni napon jednak s naponom Vaše mreže za opskrbu električnom energijom.
- Molimo ne koristite uređaj ako je oštećen strujni kabel, mrežni utikač ili uređaj. Ako je nužan popravak, molimo Vas obratite se prodajnom mjestu.

- Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu i u svrhu za koju je proizveden. Druge vrste primjene mogu dovesti do požara. Uređaj je prikladan samo za vanjsku upotrebu.
- Molimo nemojte stavljati uređaj u rad u blizini kupatila, tuševa ili bazena za kupanje.
- Molimo ne koristite uređaj na tepisima.
- Molimo nemojte koristiti višestruke utikače niti produžne kabele.
- Molimo ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Molimo Vas nemojte pokušavati popravljati, rastavljati ili na bilo koji način vršiti promjene na uređaju.
- Molimo čuvajte se vrućih površina i ne dirajte ih, jer one mogu dovesti do opekline.
- Upotreba stranih dijelova pribora, koji nisu preporučeni od proizvođača, kao n.pr. uklopni satovi, može dovesti do ozljeda.
- Molimo uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Molimo uklonite utikač iz utičnice ako na duže vrijeme ne koristite uređaj, kada ga čistite, pomičete ili u slučaju kvara. Molimo nemojte pri tome povlačiti kabel, nego mrežni utikač.
- Molimo nemojte nikada koristiti uređaj mokrim rukama.
- Molimo nemojte umetati nikakve predmete u uređaj. To

može dovesti do električnih udara, požara ili oštećenja uređaja.

- Molimo nemojte postavljati uređaj izravno ispod utičnice kao i u blizini zavjesa, zastora ili drugih zapaljivih materijala kao i zidova i drugih predmeta.
- Da biste spriječili električne udare, molimo nemojte uranjati uređaj, kabel ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine.



Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, molimo nemojte pokrivati uređaj!

Instalacija

1. U kompletu s grijalicom nalaze se i 4 držača u obliku slova L i vijci, koji su potrebni za instaliranje uređaja. Osim toga na poleđini uređaja ugrađene su 4 pravokutne 25x25mm matice na posebnoj šini. Pričvrstite pomoću vijaka držače u obliku slova L na pravokutne matice na stražnjoj strani uređaja.
2. Pričvrstite držače tako da razmak iznosi od 45-55 cm između jednog i drugog.
3. Oba preostala držača u obliku slova L pričvrstite pomoću vijaka na zid. Držači moraju biti paralelni s tlom i usklađeni s držačima na uređaju. (Minimalni razmak od tla mora iznositi 1,8 m, a od stropa 0,5 m.
4. Povežite držače na uređaju s držačima na zidu pomoću vijaka i pripadajućih matica. Namjestite primjereni kut (u smjeru okoline koju želite grijati).

Instalirajte uređaj tako da stoji u horizontalnom položaju.

Sigurnosni razmaci: minimalni razmaci potrebni zbog sigurnosti

Minimalni razmak od uglova: 40cm. Minimalni razmak od tuša i drugih predmeta: 100cm.

Pravilni i pogrešni namještaj

Namještanje kuta. Nastojte spriječiti da grijalica zrači na prozore, stakla i slično, jer uređaj prvenstveno zagrijava ono na što padaju zrake grijalice pa se toplina tako nepotrebno gubi.

Uključivanje uređaja

1. **korak** : Utaknite strujni utikač u utičnicu.
2. **korak** : Namjestite prekidač za struju na (-) i onda jednom pritisnite na „Open/Close“; digitalni display pokazuje P.0.
3. **korak**: Pritisnite dva puta na „Open/Close“. Digitalni display pokazuje P.1, to je prvi stupanj jačine „Power“.
4. **korak**: Pritisnite po treći puta na „Open/Close“. Digitalni display pokazuje P.2, to je drugi stupanj jačine.
5. **korak**: Pritisnite po četvrti puta na „Open/Close“. Digitalni display pokazuje P.3, to je treći stupanj jačine.
6. **korak**: Pritisnite gumb za timer. Nakon što je aktivirana ta funkcija, možete po želji namjestiti isključivanje uređaja za 1-24 sata. Ako se na displayu vidi 01, to znači da će se uređaj isključiti za 1 sat, a ako piše 02, onda će se isključiti za 2 sata i tako dalje.

Daljinski upravljač

Definicija tipki na daljinskom upravljaču

Pomoću tipki na daljinskom upravljaču i LCD-displaya može se upravljati uređajem.

Neke od funkcija uređaja možete namještati pomoću tipki na prednjoj strani.

1000W: Stupanj jačine 1. Nakon uključivanja možete izabrati slabiju toplinu

2000W: Stupanj 2. Nakon uključivanja možete izabrati srednju toplinu

3000W: Stupanj 3. Nakon uključivanja uređaja možete izabrati jaku toplinu

Timer. Timer isključuje uređaj u skladu s onim što je namješteno i piše na displayu (01 za jedan sat, 02 za dva sata i tako dalje) – u rasponu od 1-24 h.

Upozorenje! Umetnite baterije da bi daljinski upravljač funkcionirao.

- Okrenite daljinski upravljač na poledinu. Izvucite poklopac prostora za baterije.
- Umetnite 2 AAA / Alkaline baterije prema uputama i polaritetu (+/-).
- Zamijenite baterije kao što je to gore opisano.

Upozorenje:

Zamijenite baterije drugim baterijama istog tipa, jer u protivnom možda daljinski neće funkcionirati. Zamijenite baterije kad im je prošlo vrijeme trajanja.

Nestručno ili pogrešno korištenje baterija može prouzrokovati koroziju ili razlijevanje baterija, a to može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.

Čišćenje i održavanje

Održavanje

Pozor! Brižljivo održavanje prema našim uputama je potrebno da bi se osigurao dug životni vijek i efikasnost uređaja.

1. Provjerite reflektor i žarnu nit jednom mjesečno i pogledajte ima li mrlja. Ako je potrebno, primijenite naše instrukcije za čišćenje i održavanje uređaja.
2. Broj i učestalost potrebnih kontrola mogu se povećati ovisno o opterećenosti utjecajima iz okoline (kao što je npr. prašina).
3. Pri čišćenju provjerite jesu li uređaj ili pojedini njegovi dijelovi deformirani te se po potrebi obratite nekom stručnjaku ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.
4. Isto tako provjerite kabel i utikač pri čišćenju zbog eventualnih oštećenja te se po potrebi obratite nekom stručnjaku ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili.
5. Preporučuje se da se zbog zadržavanja učinkovitosti reflektor promijeni svake dvije godine.

Čišćenje

Pozor! Redovito i brižljivo čišćenje pomaže da se produži životni vijek uređaja i poveća njegova efikasnost.

1. Zbog svoje sigurnosti izvucite strujni kabel prije čišćenja iz utičnice.
2. Izvadite prednju rešetku iz okvira uz pomoć posebnog odvijača koji uvucite kroz utore.
3. Uvjerite se da je uređaj zaista isključen.
4. Reflektor i svjetleće tijelo moraju se očistiti mekom krpom, glatkom četkom ili hladnim/suhim zrakom. Tkanina smije biti vlažna, ali nikada mokra. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže kemikalije.
5. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti reflektore (abrazivna sredstva, vim i slično).
6. Uz pomoć odvijača ponovo namjestite rešetku.

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.

- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Zaštita okoliša



Kad mu istekne životni vijek, ovaj proizvod ne smijete baciti u običan kućni otpad, već ga morate predati na zbirnim mjestima za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Na to upozorava simbol na samom proizvodu ili na pakiranju. Materijali iz koji je izrađen mogu se ponovo upotrijebiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada.

Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Uvjerite se da navedeni mrežni napon odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Ne koristite uređaj ako su strujni kabl, strujni utikač ili uređaj oštećeni. Ako je potreban popravak, obratite se prodajnom mjestu.

- Uređaj se smije koristiti samo u domaćinstvu i za svrhu za koju je proizveden. Druge primjene mogu rezultirati požarom. Uređaj je pogodan samo za spoljašnju upotrebu.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kupatila, tuševa ili bazena.
- Ne koristite uređaj na tepisima.
- Ne koristite višestruke utičnice i produžni kabl.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili mijenjati na bilo koji način.
- Pazite na vruće površine i ne dotičite ih jer to može rezultirati opekotinama.
- Upotreba dijelova dodatne opreme drugih proizvođača koje proizvođač nije preporučio, kao što su npr. vremenski programatori, može rezultirati povredama.
- Uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, ako ga čistite, premještate ili ako se pojavi smetnja, izvucite strujni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za kabl nego za strujni utikač.
- Uređaj nikada ne koristite mokrim rukama.
- Ne stavljajte predmete u uređaj. Oni mogu uzrokovati strujne udare, požar ili oštećenje uređaja.

- Ne stavljajte uređaj direktno ispod utičnice niti u blizini zastora, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala, zidova i drugih predmeta.
- Radi izbjegavanja strujnih udara, uređaj, kabl i strujni utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.



Upozorenje: Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje!

Instalacija

1. U kompletu s grijalicom nalaze se i 4 držača u obliku slova L i šarafi koji su potrebni za instaliranje aparata. Osim toga na poleđini aparata ugrađene su 4 pravokutne 25x25mm matice na posebnoj šini. Pričvrstite pomoću šarafa držače u obliku slova L na pravokutne matice na stražnjoj strani aparata.
2. Pričvrstite držače tako da razmak iznosi od 45-55 cm između jednog i drugog.
3. Oba preostala držača u obliku slova L pričvrstite pomoću šarafa na zid. Držači moraju biti paralelni s tlom i podešeni prema držačima na aparatu. (Minimalni razmak od tla mora iznositi 1,8 m, a od stropa 0,5 m.
4. Povežite držače na aparatu s držačima na zidu pomoću šarafa i pripadajućih matica. Namjestite odgovarajući kut (u pravcu okoline koju želite grijati).

Instalirajte aparat tako da stoji u horizontalnom položaju.

Sigurnosni razmaci: minimalni razmaci potrebni zbog sigurnosti

Minimalni razmak od uglova: 40cm. Minimalni razmak od tuša i drugih predmeta: 100cm

Pravilno i pogrešno namještanje

Namještanje kuta. Nastojte spriječiti da grijalica zrači na prozore, stakla i slično, jer aparat prvenstveno zagrijava ono na što padaju zrake grijalice pa se toplina tako nepotrebno gubi.

Uključivanje aparata

1. **korak** : Utaknite strujni utikač u utičnicu.
2. **korak** : Namjestite prekidač za struju na (-) i onda jednom pritisnite na „Open/Close“; digitalni display pokazuje P.0.
3. **korak**: Pritisnite dva puta na „Open/Close“. Digitalni display pokazuje P.1, to je prvi stepen jačine „Power“.
4. **korak**: Pritisnite po treći puta na „Open/Close“. Digitalni display pokazuje P.2, to je drugi stepen jačine.
5. **korak**: Pritisnite po četvrti puta na „Open/Close“. Digitalni display pokazuje P.3, to je treći stepen jačine.
6. **korak**: Pritisnite dugme za timer. Nakon što je aktivirana ta funkcija, možete po želji podesiti isključivanje aparata za 1-24 sata. Ako se na displayu vidi 01, to znači da će se aparat isključiti za 1 sat, a ako piše 02, onda će se isključiti za 2 sata i tako dalje.

Daljinski upravljač

Definicija dugmadi na daljinskom upravljaču

Pomoću dugmadi na daljinskom upravljaču i LCD-displaya može se upravljati aparatom.

Neke od funkcija aparata možete podešavati pomoću dugmadi na prednjoj strani.

1000W: Stepen jačine 1. Nakon uključivanja možete izabrati slabiju toplinu

2000W: Stepen 2. Nakon uključivanja možete izabrati srednju toplinu

3000W: Stepen 3. Nakon uključivanja aparata možete izabrati jaku toplinu.

Timer. Timer isključuje aparat prema onome što je namješteno i piše na displayu (01 za jedan sat, 02 za dva sata i tako dalje) – u rasponu od 1-24 h.

Upozorenje! Umetnite baterije da bi daljinski upravljač funkcionirao.

- Okrenite daljinski upravljač na poledinu. Izvucite poklopac prostora za baterije.
- Umetnite 2 AAA / Alkaline baterije prema uputama i prema polaritetu (+/-).
- Zamijenite baterije kao što je to gore opisano.

Upozorenje:

Zamijenite baterije drugim baterijama istog tipa, jer u protivnom možda daljinski neće funkcionirati. Zamijenite baterije kad im je prošlo vrijeme trajanja.

Nestručno ili pogrešno korištenje baterija može prouzrokovati koroziju ili razlijevanje baterija, a to može dovesti do povreda ili materijalne štete.

Čišćenje i održavanje

Održavanje

Pažnja! Pažljivo održavanje prema našim uputstvima je potrebno da bi se obezbjedio dug životni vijek i efikasnost aparata.

1. Provjerite reflektor i žarnu nit jednom mjesečno i pogledajte ima li mrlja. Ako je potrebno, koristite naše instrukcije za čišćenje i održavanje aparata.
2. Broj i učestalost potrebnih kontrola mogu se povećati ovisno o opterećenosti utjecajima iz okoline (kao što je npr. prašina).
3. Kod čišćenja provjerite da li su aparat ili pojedini njegovi dijelovi deformirani te se po potrebi obratite nekom stručnjaku ili prodavnici u kojoj ste kupili aparat.
4. Isto tako provjerite kabel i utikač kod čišćenja zbog eventualnih oštećenja te se po potrebi obratite nekom stručnjaku ili prodavnici u kojoj ste aparat kupili.
5. Preporučuje se da se zbog zadržavanja učinkovitosti reflektor zamijeni svake dvije godine.

Čišćenje

Pažnja! Redovito i pažljivo čišćenje pomaže da se produži životni vijek aparata i poveća njegova efikasnost.

1. Zbog svoje sigurnosti izvucite strujni kabel prije čišćenja iz utičnice.
2. Izvadite prednju rešetku iz okvira uz pomoć posebnog odvijača koji uvucite kroz utore.
3. Uvjerite se da je aparat zaista isključen.
4. Reflektor i svijetleće tijelo moraju se očistiti mekom krpom, glatkom četkom ili hladnim/suhim zrakom. Tkanina smije biti vlažna, ali nikada mokra. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže kemikalije.
5. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti reflektore (abrazivna sredstva, vim i slično).
6. Uz pomoć odvijača ponovo namjestite rešetku.

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni

uređaj biti zamijenjen novim.

- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Upute u vezi sa zaštitom okoline



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne i elektroničke uređaje

(WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada.

Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave znamke Suntec Wellness. Spredaj prvi raba, prosim čitanje učbenik skrben. Vztrajati to zakaj slej napotitev ter roka to nad v svoj nov lastnik, če vi izročiti naprava v še eden oseba.

Varnost previden

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

Otrokom, mlajšim od 3 let in brez stalnega nadzora, je treba preprečiti dostop do naprave.

Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo samo vklopiti in izklopiti, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v običajnem položaju za uporabo, da so poučeni o varni uporabi naprave, da jih nadzorujete in da razumejo možne nevarnosti.

Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti na električno vtičnico, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

- Preverite, ali se navedena napetost električnega omrežja ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte, če so na električnem kablu, vtiču ali napravi poškodbe. Če je potrebno popravilo, se obrnite

na prodajalca.

- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu in v namen, za katerega je izdelana. Drugačni načini uporabe lahko povzročijo požar. Naprava je primerna samo za uporabo na prostem.
- Naprave ne začnite uporabljati v neposredni bližini kadi, prh ali bazenov.
- Naprave ne uporabljajte na preprogah.
- Ne uporabljajte električnih razdelilnikov in podaljškov.
- Naprave ne pustite brez nadzora.
- Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami, jo razstaviti ali drugače spreminjati.
- Pazite na vroče površine in se jih ne dotikajte, saj lahko to povzroči opekline.
- Uporaba tujih delov, ki jih ni odobril proizvajalec, na primer stikalnih ur, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Napravo uporabljajte samo na vodoravnih, trdnih in proti vročini odpornih površinah.
- Kadar naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo nameravate očistiti ali premakniti, ali pride do motnje, izvlecite električni vtič iz vtičnice. Pri tem ne potegnite za kabel, ampak za vtič.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- V napravo ne vtikajte predmetov. To lahko povzroči

električni udar, požar ali škodo na napravi.

- Naprave ne postavljajte neposredno pod vtičnico ali v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov, sten ali drugih predmetov.
- Da bi preprečili električni udar, naprave, kablov in električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.



Opozorilo: Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte!

Montaža

1. Ob dobavi so napravi priložena 4 držala v obliki črke L in vijaki, ki so potrebni za montažo. Poleg tega so na hrbti strani naprave na profilu pritrjene 4 pravokotne matice 25 x 25 mm.
L-držala z vijaki pritrdite na pravokotne matice na hrbtini strani naprave.
2. Držala pritrdite v razmaku 45-55 cm .
3. Preostali L-držali pritrdite z vijaki na steno. Držali montirajte vzporedno s tlemi in v skladu z držali na napravi.
(Naprava mora biti od tal oddaljena najmanj 1,8 m in 0,5 m od stropa).
4. Držali na napravi in držali na steni povežite z vijaki in pripadajočimi maticami . Nastavite ustrezen kot. (v smeri k okolici, ki naj bi se ogrevala)

Napravo montirajte v vodoraven položaj.

Varnostne razdalje: za varnost potrebni minimalni razmaki

Minimalna oddaljenost od kotov: 40cm. Minimalna oddaljenost od tušev in drugih naprav: 100cm

Pravilna in napačna postavitvev

Napravo usmerite v najprimernejšem kotu. Preprečite obsevanje oken, stekla ipd., saj naprava v prvi vrsti obseva tisto, kamor seže grelni žarek, tako pa se po nepotrebem izgublja energija.

Zagon

1. **korak:** Vtič vtaknite v vtičnico.
2. **korak:** Vključite električno stikalo (-) in enkrat pritisnite na "Open/Close". Na digitalnem zaslonu se izpiše P.0.
3. **korak:** Ponovno pritisnite na "Open/Close". Na digitalnem zaslonu se izpiše P.1, to je prva stopnja moči.
4. **korak:** Še tretjič pritisnite na "Open/Close". Na digitalnem zaslonu se izpiše P.2, to je druga stopnja moči.
5. **korak:** Še četrtič pritisnite na "Open/Close". Na digitalnem zaslonu se izpiše P.3, to je tretja stopnja moči.
6. **korak:** Pritisnite tipko Timer (časovno stikalo). Po aktivaciji te funkcije lahko poljubno nastavite izklop naprave čez 1-24 ur. Če je na zaslonu napis 01, se bo naprava ugasnila čez 1 uro, 02 pomeni čez dve uri itd.

Daljinski upravljalnik

Oprelitev tipk na daljinskem upravljalniku

S tipkami na daljinskem upravljalniku in zaslonom LCD lahko upravljate naslednje funkcije naprave.

Določene funkcije naprave lahko upravljate s tipkami na sprednji strani naprave.

100W: 1. stopnja: izberete šibkejšo toplotno sevanje.

2000W: 2. stopnja: izberete zmerno toplotno sevanje.

3000W: 3. stopnja: izberete močno toplotno sevanje.

Časovno stikalo: funkcija časovnega stikala napravo ugasne v 1-24 ur glede na prikaz (01 čez eno uro, 02 dve uri itd.).

Pozor! Vstavite baterije, da bo daljinski upravljalnik deloval.

- Obrnite daljinski upravljalnik na hrbtno stran. Odstranite pokrov baterij.
- Vstavite 2 alkalijske baterije AAA v skladu z navodili in polarnostjo (+/-).
- Bateriji zamenjajte kot je opisano zgoraj.

Napotek:

Bateriji zamenjajte z baterijami iste vrste. Sicer naprava morebiti ne bo delovala. Če sta bateriji prekoračili svojo življenjsko dobo, ju zamenjajte.

Neustrezna ali napačna uporaba baterij lahko povzroči korozijo ali iztekanje baterij, kar lahko povzroči poškodbe ali stvarno škodo.

Čiščenje in vzdrževanje

Vzdrževanje

Pozor! Za zagotavljanje življenjske dobe in učinkovitosti naprave je treba zagotoviti skrbno vzdrževanje v skladu z našimi navodili.

1. Enkrat mesečno preverite reflektor in mrežo in preverite, če so kje madeži. Po potrebi upoštevajte naša navodila za čiščenje in nego.
2. Pogostost potrebnih kontrol se lahko poveča glede na obremenjenost z okoljskimi vplivi (npr. prah).
3. Med čiščenjem preverite, če so naprava ali posamezni deli deformirani in se po potrebi obrnite na strokovnjaka ali trgovca, pri katerem ste napravo kupili.
4. Med čiščenjem preverite tudi poškodbe in se po potrebi obrnite na strokovnjaka ali trgovca, pri katerem ste napravo kupili.
5. Zaradi zagotavljanja učinkovitosti priporočamo, da reflektor zamenjate enkrat na dve leti.

Čiščenje

Pozor! Redno in skrbno čiščenje pomaga podaljšati življenjsko dobo in povečati učinkovitost.

1. Zaradi vaše varnosti pred čiščenjem izvalcite vtič iz vtičnice.
2. Sprednjo rešetko odstranite iz zarez v okvirju z izvijačem.
3. Prepričajte se, da je naprava zares izklopljena .
4. Reflektor in svetila očistite z mehko krpo, gladko krtačo ali hladnim in suhim zrakom. Blago je lahko vlažno, a nikoli premokro. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev s kemičnimi sestavinami.
5. Ne uporabljajte čistila, ki bi lahko poškodovalo reflektorje.
6. Sprednjo rešetko ponovno namestite z izvijačem.

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.

- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravlja proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.

Napotki za varstvo okolja



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov. V okviru naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta naprava označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU za električne in elektronske naprave (WEEE).

Namen je preprečevanje, zmanjšanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajte ohraniti okolje, in odvrzite elektronske odpadke na lokalnem zbirališču.

Embalaza in ta navodila za uporabo se lahko reciklirajo.

Izjava o skladnosti ES

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je izključena za vse tiskarske napake in opustitve.

Ďakujeme vám za kúpu tohto prístroja značky Suntec Wellness. Pred prvým použitím si prosím prečítajte tieto pokyny. Návod uschovávajte pre neskoršie použitie a predajte ho novému majiteľovi, pokiaľ zariadenie zmení vlastníka.

Bezpečnostné opatrenia

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru. Detom do 3 rokov bez neustáleho dozoru musíte zabrániť prístup k prístroju.

Deti od 3 do 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len pod podmienkou, že prístroj je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej používanej polohe, budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, budú pod dozorom a pochopili možné nebezpečenstvá.

Deti od 3 do 8 rokov nesmú prístroj zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť alebo vykonávať údržbu.

- Zabezpečte, aby sa uvedené sieťové napätie zhodovalo s napätím v elektrickej sieti.
- Prístroj neprevádzkujte, keď elektrický kábel, elektrická zástrčka alebo prístroj vykazujú známky poškodenia. Ak je

nevyhnutná oprava, obráťte sa na vaše predajné miesto.

- Prístroj smiete používať len v domácnosti a na účel, na ktorý bol vyrobený. Iné používania môžu spôsobiť požiar. Zariadenie je vhodné iba na vonkajšie použitie.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky v bezprostrednej blízkosti kúpeľní, sprch alebo bazénov.
- Prístroj, prosím, nepoužívajte na kobercoch.
- Nepoužívajte, prosím, viacnásobné zástrčky a predlžovacie káble.
- Prístroj, prosím, nenechávajte bez dozoru.
- Nepokúšajte sa, prosím, prístroj sami opravovať, rozoberať ani nijako ináč meniť.
- Chráňte sa, prosím, pred horúcimi povrchmi a nedotýkajte sa ich, pretože môžu spôsobiť popáleniny.
- Používanie cudzích dielov príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, napr. spínacie hodiny, môže spôsobiť zranenia.
- Prístroj používajte len na rovnej a stabilnej ploche, ktorá je odolná voči teplu.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky siete, ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, ak ho čistíte, premiestňujete ho alebo ak sa vyskytne porucha. Neťahajte pri tom za kábel, ale za zástrčku do siete.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.

- Do prístroja nestrkajte žiadne predmety. Môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie prístroja.
- Prístroj neumiestňujte priamo pod zásuvku a do blízkosti závesov, záclon alebo iných horľavých materiálov a stien a iných predmetov.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.



Varovanie: Aby sa zabránilo prehriatiu, zariadenie nezakrývajte!

Inštalácia

1. V dodávke sú obsiahnuté 4 konzolky tvaru L a skrutky potrebné pre inštaláciu zariadenia. Ďalej sú na zadnej strane prístroja v koľajničke umiestnené 4 pravouhlé matice 25 x 25 mm. Pomocou skrutiek pripevnite konzolky v tvare L k pravouhlým maticiam na zadnej strane prístroja.
2. Konzolky pripevnite so vzájomným rozstupom 45 - 55 cm.
3. Obe zostávajúce konzolky sa pomocou skrutiek pripevnia na stenu. Konzolky by mali byť umiestnené paralelne k podlahe a správne ku konzolkám pripevneným na prístroji. (Mala by byť dodržaná minimálna vzdialenosť 1,8 m od podlahy a 0,5 m od stropu.)
4. Pomocí skrutiek a príslušných matic spojte konzolky na prístroji s konzolkami na stene. Nastavte vhodný uhol. (V smere prostredia, ktoré má byť zahrievané.)

Zariadenie inštalujte vo vodorovnej polohe.

Bezpečnostné vzdialenosti: Minimálne vzdialenosti nutné pre zachovanie bezpečnosti

Minimálna vzdialenosť k rohom: 40cm. Minimálna vzdialenosť k sprchám a iným zariadeniam: 100cm

Správne a chybné nastavenie

Váš prístroj nastavte v najvhodnejšom uhle. Vyhnite sa ožarovaniu okien, skla apod., pretože prístroj zahrieva predovšetkým to, na čo dopadá tepelný lúč. V opačnom prípade by sa teplo zbytočne strácalo.

Uvedenie do prevádzky

Krok 1: Sieťový kábel prístroja zastrčte do zásuvky.

Krok 2: Vypínač nastavte do polohy (-) a prvý krát stlačte "Open/Close"; digitálny displej zobrazí P.0.

Krok 3: Stlačte druhý krát Open/Close". Digitálny displej zobrazí P.1, toto je prvý stupeň výkonu zariadenia.

Krok 4: Stlačte tretí krát Open/Close". Digitálny displej zobrazí P.2, toto je druhý stupeň výkonu zariadenia.

Krok 5: Stlačte štvrtý krát Open/Close". Digitálny displej zobrazí P.3, toto je tretí stupeň výkonu zariadenia.

Krok 6: Stlačte tlačidlo timeru (časovača). Po aktivácii funkcie môžete ľubovoľne nastaviť vypnutie prístroja v časovom

intervale 1 – 24 hodín. Ak sa na displeji zobrazí 01, znamená to, že k vypnutiu dôjde za 1 hodinu, 02 znamená 2 hodiny atd.

Diaľkové ovládanie

Definovanie tlačidiel diaľkového ovládania

Funkcie prístroja môžu byť riadené tlačidlami diaľkového ovládania a displejom LCD:

Niektoré z funkcií prístroja môžete rovnako obsluhovať prostredníctvom tlačidiel na čelnej strane zariadenia.

1000W: Stupeň 1. Po zapnutí môžete zvoliť nízky stupeň tepelného výkonu.

2000W: Stupeň 2. Po zapnutí môžete zvoliť stredný stupeň tepelného výkonu.

3000W: Stupeň 3. Po zapnutí môžete zvoliť vysoký stupeň tepelného výkonu.

Timer (časovač). Funkcia časovača vypne prístroj podľa zobrazenia na displeji (01 = 1 hodina, 02 = 2 hodiny atd.) v časovom intervale 1 - 24 h.

Pozor! Aby mohlo diaľkové ovládanie fungovať, vložte batérie.

- Diaľkové ovládanie otočte na zadnú stranu. Odkryte kryt batérií.
- Vložte 2 alkalické batérie AAA v súlade s vyobrazenou polaritou (+/-).
- Batérie vymieňajte hore popísaným spôsobom.

Upozornenie:

Batérie nahradzujte batériami rovnakého druhu. V opačnom prípade by zariadenie nemuselo fungovať. Batérie vymeňte, ak už prekročili svoju dobu životnosti.

Nesprávne alebo chybné používanie batérií môže viesť ku korózii či vytečeniu batérie, čo môže spôsobiť poranenie alebo večné škody.

Čistenie a údržba

Údržba

Pozor! Starostlivá údržba vykonávaná podľa nášho návodu je nutná k zachovaniu dlhej životnosti a účinnosti prístroja

1. Reflektor a vlákno kontrolujte raz mesačne a pátrajte po škvrnách. Ak je to nutné, použite naše inštrukcie týkajúce sa čistenia a ošetrovania zariadenia.
2. Počet a frekvencia nutných kontrol sa môže zvyšovať v závislosti na vplyvu životného prostredia (ako napr. prach).
3. Pri čistení kontrolujte, či nie je zariadenie alebo jednotlivé diely deformované a prípadne sa obráťte na odborníka alebo predajňu, v ktorej ste zariadenie kúpili.
4. Pri čistení rovnako kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kábla alebo sieťovej zástrčky a prípadne sa obráťte na odborníka alebo predajňu, v ktorej ste zariadenie kúpili.
5. Reflektor odporúčame meniť v dvojročnom cykle kvôli zachovaniu jeho účinnosti.

Čistenie

Pozor! Pravidelné a starostlivé čistenie pomáha zvýšiť životnosť a účinnosť prístroja.

1. Pred čistením vytiahnite, pre svoju vlastnú bezpečnosť, sieťový kábel zo zásuvky.
2. Pomocou plochého skrutkovača zastrčeného do vstupu rámu odkryte prednú drôtenú mriežku.
3. Uistite sa, že je prístroj skutočne vypnutý.
4. Reflektor a vyžarovací teleso sa musí očistiť pomocou jemnej handry, hladkej kefy alebo studeného/suchého vzduchu. Handra môže byť vlhká ale nikdy príliš mokrú. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky o obsahu chemických látok.
5. Nepoužívajte čistiaci prostriedok, ktorý by mohol reflektory poškodiť (abrazíva atd.).
6. Pomocou plochého skrutkovača nasadte drôtenú mriežku naspäť.

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spoľatné.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochrane životného prostredia



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recykláciou surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade. V rámci našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu je tento prístroj označený v súlade s Európskou smernicou

2012/19/EU o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (WEEE). Cieľom je zamedzovanie vzniku elektrického odpadu, jeho znižovanie a ekologická likvidácia. Prosím pomôžte aktívne chrániť životné prostredie a elektrický odpad likvidujte prostredníctvom miestnych zberných miest.

Obal ako aj tento návod k obsluhu sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj odpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EU Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu na obsluhu strácajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Zodpovednosť je pre všetky tlačové chyby a opomenutia vylúčené.

Děkujeme vám za koupi tohoto přístroje značky Suntec Wellness. Před prvním použitím si prosím podrobně přečtěte tyto pokyny. Návod uchovávejte pro pozdější použití a předejte jej novému majiteli, pokud zařízení změní vlastníka.

Bezpečnostní opatření

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje. Dětem do 3 let věku bez stálého dozoru je nutno zabránit v přístupu k přístroji. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku smějí přístroj zapínat a vypínat za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v jeho normální provozní poloze, že byly děti poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, že jsou pod dohledem, a že pochopily možná nebezpečí. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku nesmějí přístroj zapojovat do zásuvky, nastavovat a čistit jej či provádět jeho údržbu.

- Ujistěte se prosím, že uvedené síťové napětí souhlasí s napájecím napětím Vaší elektrické sítě.
- Nepoužívejte zařízení v případě, že napájecí kabel, síťová zástrčka nebo zařízení samotné vykazuje známky

poškození. Pokud je nutná oprava, obraťte se prosím na svého prodejce.

- Spotřebič smí být používán pouze v domácnostech k účelům, ke kterým byl vyroben. Jiná použití mohou vést k požáru. Příklad je vhodný pouze pro venkovní použití.
- Neuvádějte prosím přístroj do provozu v bezprostřední blízkosti koupelen, sprch nebo plaveckých bazénů.
- Nepoužívejte prosím přístroj na kobercích.
- Nepoužívejte prosím rozdvojky a prodlužovací kabely.
- Příklad prosím nenechávejte bez dozoru.
- Nepokoušejte se prosím přístroj sami opravovat, rozebírat ani jiným způsobem měnit.
- Pozor na horké povrchy, nedotýkejte se jich prosím, protože mohou vést k popáleninám.
- Používání cizího příslušenství nedoporučeného výrobcem, jako např. časové spínací hodiny, může vést ke zraněním.
- Příklad prosím používejte pouze na rovných a stabilních plochách odolných vůči horku.
- Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nebudete delší dobu používat, pokud jej budete chtít čistit, přemísťovat, nebo pokud se vyskytne porucha. Netahejte prosím za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřými rukama.
- Nevkládejte prosím do přístroje žádné předměty. Mohly by

způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.

- Příklad prosím neumísťujte přímo pod zásuvku a do blízkosti závěsů, záclon a jiných hořlavých materiálů a stěn a jiných objektů.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.



Varování: Abyste zabránili přehřátí, přístroj prosím nezakrývejte!

Instalace

1. V dodávce jsou obsaženy 4 konzolky tvaru L a šrouby potřebné pro instalaci zařízení. Dále jsou na zadní straně přístroje v kolejničce umístěny 4 pravoúhlé matice 25 x 25 mm. Pomocí šroubů připevněte konzolky ve tvaru L k pravoúhlým maticím na zadní straně přístroje).
2. Konzolky připevněte se vzájemným rozstupem 45 - 55 cm.
3. Obě zbývající konzolky se pomocí šroubů připevní na stěnu. Konzolky by měly být umístěny paralelně k podlaze a vhodně ke konzolkám připevněným na přístroji. (Měla by být dodržena minimální vzdálenost 1,8 m od podlahy a 0,5 m od stropu.)
4. Pomocí šroubů a příslušných matic spojte konzolky na přístroji s konzolkami na stěně. Nastavte vhodný úhel. (Ve směru prostředí, které má být zahříváno.)

Zařízení instalujte ve vodorovné poloze.

Bezpečnostní vzdálenosti: Minimální vzdálenosti nutné pro zachování bezpečnosti

Minimální vzdálenost k rohům: 40cm. Minimální vzdálenost ke sprchám a jiným zařízením: 100cm

Správné a chybné nastavení

Váš přístroj nastavte v nevhodnějším úhlu. Vyhněte se ozařování oken, skla apod., neboť přístroj zahřívá především to, nač dopadá tepelný paprsek. V opačném případě by se teplo zbytečně ztrácelo.

Uvedení do provozu

Krok 1: Síťový kabel přístroje zastrčte do zásuvky.

Krok 2: Vypínač nastavte do polohy (-) a jednou stiskněte "Open/Close"; digitální displej zobrazí P.0.

Krok 3: Stiskněte podruhé "Open/Close". Digitální displej zobrazí P.1, toto je první stupeň výkonu zařízení.

Krok 4: Stiskněte potřetí "Open/Close". Digitální displej zobrazí P.2, toto je druhý stupeň výkonu zařízení.

Krok 5: Stiskněte počtvrté "Open/Close". Digitální displej zobrazí P.3, toto je třetí stupeň výkonu zařízení.

Krok 6: Stiskněte tlačítko timeru (časovače). Po aktivaci funkce můžete libovolně nastavit vypnutí přístroje v časovém intervalu 1 - 24 hodin. Jestliže se na displeji zobrazí 01, znamená to, že k vypnutí dojde za 1 hodinu, 02 znamená 2 hodiny atd.

Dálkové ovládání

Definování tlačítek dálkového ovládání

Funkce přístroje mohou být řízeny tlačítky dálkového ovládání a displejem LCD:

Některé z funkcí přístroje můžete rovněž obsluhovat prostřednictvím tlačítek na čelní straně zařízení.

1000W: Stupeň 1. Po zapnutí můžete zvolit nízký stupeň tepelného výkonu.

2000W: Stupeň 2. Po zapnutí můžete zvolit střední stupeň tepelného výkonu.

3000W: Stupeň 3. Po zapnutí můžete zvolit vysoký stupeň tepelného výkonu

Timer (časovač). Funkce časovače vypne přístroj podle zobrazení na displeji (01 = 1 hodina, 02 = 2 hodiny atd.) v časovém intervalu 1 - 24 h.

Pozor! Aby mohlo dálkové ovládání fungovat, vložte baterie.

- Dálkové ovládání otočte na zadní stranu. Sejměte kryt baterií.
- Vložte 2 alkalické baterie AAA v souladu s vyobrazenou polaritou (+/-).
- Baterie vyměňujte shora popsáním způsobem.

Upozornění:

Baterie nahrazujte bateriemi stejného druhu. V opačném případě by zařízení nemuselo fungovat. Baterie vyměňte, jestliže již překročily svou dobu životnosti.

Nesprávné nebo chybné používání baterií může vést ke korozi či vytečení baterie, což může způsobit poranění nebo věcné škody.

Čištění a údržba

Údržba

Pozor! Pečlivá údržba prováděná podle našeho návodu je nutná k zachování dlouhé životnosti a účinnosti přístroje.

1. Reflektor a vlákénko kontrolujte jednou měsíčně a pátrejte po skvrnách. Je-li to nutné, použijte naše instrukce týkající se čištění a ošetřování zařízení.
2. Počet a četnost nutných kontrol se může zvyšovat v závislosti na vlivech životního prostředí (jako např. prach).
3. Při čištění kontrolujte, zda nejsou zařízení nebo jednotlivé díly deformované a příp. se obraťte na odborníka nebo prodejnu, ve které jste zařízení zakoupili.
4. Při čištění rovněž kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu nebo síťové zástrčky a příp. se obraťte na odborníka nebo prodejnu, ve které jste zařízení zakoupili.
5. Reflektor doporučujeme měnit ve dvouletém cyklu kvůli zachování jeho účinnosti.

Čištění

Pozor! Pravidelné a pečlivé čištění pomáhá zvýšit životnost a účinnost přístroje.

1. Před čištěním vytáhněte, pro svou vlastní bezpečnost, síťový kabel ze zásuvky.
2. Pomocí plochého šroubováku zastrčeného do vstupů rámu sejměte přední drátěnou mřížku.
3. Ujistěte se, že je přístroj skutečně vypnutý.
4. Reflektor a vyzařovací těleso se musí očistit pomocí jemného hadru, hladkého kartáčku nebo studeného/suchého vzduchu. Hadr smí být vlhký ale nikdy příliš mokrá. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky s obsahem chemických látek.
5. Nepoužívejte čisticí prostředek, který by mohl reflektory poškodit (abraziva atd.).
6. Pomocí plochého šroubováku nasadte drátěnou mřížku zpět.

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu

a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.

- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své upotřebitelnosti likvidován v běžném domácím odpadu, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku, návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Příslušné místo pro likvidaci odpadu si dotazem zjistíte na obecním úřadu. V rámci naší rozšířené odpovědnosti výrobce je tento přístroj označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o

starých elektrických a elektronických spotřebičích (WEEE). Cílem je zamezení vzniku elektrického odpadu, jeho snížení a ekologická likvidace. Prosím pomozte aktivně chránit životní prostředí a elektrický odpad likvidujte prostřednictvím místních sběrných míst.

Obal jakož i tento návod k obsluze jsou recyklovatelné.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Odpovědnost je pro všechny tiskové chyby a opomenutí vyloučeny.

Dziękujemy za zakup tego urządzenia marki Suntec Wellness. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego skorzystania z niej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci poniżej 3 roku życia bez nadzoru ze strony osób dorosłych nie mogą mieć dostępu do urządzenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się lub jest zainstalowane w normalnej pozycji używania, dziecko zostało przeszkolone pod kątem bezpiecznego używania, jest nadzorowane i zrozumiało możliwe zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go lub konserwować.

- Należy upewnić się, że podane napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami Państwa sieci elektrycznej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka sieciowa lub samo urządzenie wykazywać będą uszkodzenia. Jeżeli konieczna będzie naprawa, prosimy zwrócić się do punktu sprzedaży.
- Urządzenie można stosować wyłącznie do celów domowych i tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania urządzenia mogą doprowadzić do pożaru. Urządzenie nadaje się tylko do użytku na zewnątrz.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczicy lub basenu.
- Nie używać urządzenia na dywanach.
- Nie używać urządzenia z rozgałęźnikiem elektrycznym i przedłużaczem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie próbować dokonywać samodzielnych napraw urządzenia, demontować go lub modyfikować w inny sposób.
- Zachować ostrożność w stosunku do gorących powierzchni i nie dotykać ich, gdyż może prowadzić to do oparzeń.
- Używanie innych, niezalecanych przez producenta części osprzętu, np. zegara sterującego, może prowadzić do

obrażeń.

- Urządzenie stosować wyłącznie na powierzchniach płaskich, stabilnych i odpornych na działanie ciepła.
- Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, ma być czyszczone lub jeśli pojawi się usterka, prosimy wówczas odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego. Prosimy nie ciągnąć przy tym za kabel, lecz za wtyczkę sieciową.
- Prosimy nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy nie wprowadzać do urządzenia żadnych ciał obcych. Takie postępowanie może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Prosimy nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem sieciowym ani w pobliżu zasłon, firan ani jakichkolwiek innych materiałów palnych, ani też w bliskiej odległości od ścian lub innych obiektów.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, prosimy nigdy nie zanurzać urządzenia, jego kabla ani wtyczki sieciowej w wodzie ani w żadnych innych cieczach.



Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

Montaż

1. Istnieją 4 wsporniki i łączniki wewnątrz opakowania, które mają być wykorzystane do instalacji. Co więcej, w kanale z tyłu urządzenia znajdują się 4 podkładki mocujące 25 kwadratowych × 25mm. Weź podkładki kwadratowych i 2 uchwyty do mocowania na kanał z tyłu grzejnika za pomocą śrub.
2. Na czczo uchwyty na odpowiednim odległości (45-55cm) siebie.
3. Dwa inne wsporniki są do mocowania za pomocą łączników w odpowiedniej odległości na ścianie, równoległe do

piętro (przynajmniej 1,8 m od podłogi i co najmniej 0,5 m od sufitu).

4. Dołącz uchwyty na urządzenia z nawiasami, zapinany na ścianie, z pomocą kształtach Nakrętki. Zainstalować grzejnik pod kątem koniecznym (w kierunku do obszaru podgrzania).

Zainstalować urządzenie w pozycji poziomej tylko surowe.

Odległości bezpieczeństwa: odległości minimalne wymagane do zapewnienia bezpieczeństwa

Odległość minimalna od narożników: 40cm. Odległość minimalna od prysznicy i innych przedmiotów: 100cm

Prawidłowe i błędne ustawienie

Ustawić urządzenie pod optymalnym kątem. Unikać oddziaływania promiennika na okna, szkło i tym podobne przedmioty, ponieważ urządzenie nagrzewa przede wszystkim te elementy, na które padają promienie grzewcze. Przy nieprawidłowym ustawieniu dochodzi zatem do niepotrzebnej utraty ciepła.

Uruchomienie

Krok 1: Podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.

Krok 2: Nacisnąć przycisk „Open/Close”; cyfrowy wyświetlacz pokaże „P.0”.

Krok 3: Drugi raz nacisnąć „Open/Close”. Cyfrowy wyświetlacz pokaże „P.1”.

Krok 4: Trzeci raz nacisnąć „Open/Close”. Cyfrowy wyświetlacz pokaże „P.2”.

Krok 5: Czwarty raz nacisnąć „Open/Close”. Cyfrowy wyświetlacz pokaże „P.3”.

Krok 6: Nacisnąć przycisk „Timer”. Po aktywacji funkcji programatora czasowego można ustawić dowolny czas wyłączenia urządzenia w przedziale 1–24 h. Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest „01”, oznacza to wyłączenie po 1 godzinie, „20” oznacza 2 godziny itd.

Instrukcja obsługi

Definicje przycisków na pilocie zdalnego sterowania

Funkcjami urządzenia można sterować za pomocą przycisków na pilocie zdalnego sterowania oraz wyświetlaczu LCD.

Niektórymi funkcjami urządzenia można sterować także za pomocą przycisków sterowniczych znajdujących się z przodu urządzenia.

1000W: Poziom 1. Po włączeniu można wybrać niski poziom promieniowania ciepła.

2000W: Poziom 2. Po włączeniu można wybrać średni poziom promieniowania ciepła.

3000W: Poziom 3. Po włączeniu można wybrać wysoki poziom promieniowania ciepła.

Timer. Przełącza urządzenie w tryb gotowości.

Uwaga! Aby pilot działał, włożyć baterie.

Włożyć 2 baterie AAA / alkaliczne.

- Odwrócić pilot zdalnego sterowania. Zdjąć pokrywkę komory baterii.
- Włożyć baterie zgodnie z wytycznymi i biegunowością.
- Wymieniać baterie w sposób opisany powyżej.

Wskazówka:

1. Baterie wymieniać na baterie tego samego rodzaju. W przeciwnym razie urządzenie może nie działać.
2. Wymieniać baterie, jeśli upłynął już ich okres eksploatacji.

Czyszczenie i konserwacja

Konserwacja

Uwaga! Staranne wykonywanie prac konserwacyjnych zgodnie z naszą instrukcją jest konieczne do zapewnienia długiej żywotności i wydajnej pracy urządzenia.

1. Raz w miesiącu wykonywać kontrolę reflektora i filamentu oraz sprawdzać pod kątem plam. W razie potrzeby zastosować się do naszych wytycznych dotyczących czyszczenia.

2. Liczba i częstotliwość wymaganych kontroli może być wyższa w zależności od obciążenia czynnikami zewnętrznymi (np. kurzem).

3. Podczas czyszczenia sprawdzać, czy urządzenie lub poszczególne części nie są zdeformowane i w razie potrzeby zwrócić się do fachowca lub sklepu, w którym zakupiono urządzenie.

4. Podczas czyszczenia sprawdzać również przewody i wtyczkę pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby zwrócić się do fachowca lub sklepu, w którym zakupiono urządzenie.
5. W celu zachowania wydajności zaleca się wymianę reflektora co 2 lata.

Czyszczenie

Uwaga! Regularne i staranne czyszczenie pomaga wydłużyć okres eksploatacji i poprawić wydajność.

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia dla własnego bezpieczeństwa odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
2. Za pomocą śrubokręta płaskiego zdjąć przednią siatkę drucianą przez wpusty w ramie.
3. Upewnić się, że urządzenie jest naprawdę wyłączone.
4. Reflektor i żarówka muszą być czyszczone za pomocą miękkiej ściereczki, gładkiej szczotki, zimnego lub suchego powietrza. Materiał może być wilgotny, ale nigdy mokry. Nie stosować agresywnych środków czyszczących zawierających chemikalia.
5. Nie stosować środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić reflektory (mleczko do czyszczenia itd.).
6. Z powrotem założyć siatkę drucianą za pomocą śrubokręta płaskiego.

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcji.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. Informacje o właściwych punktach zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

W ramach rozszerzonej odpowiedzialności producenta urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Naszym celem jest unikanie powstawania złomu elektronicznego, zmniejszenie jego ilości oraz ekologiczna utylizacja urządzeń elektronicznych. Prosimy o aktywną pomoc w ochronie środowiska poprzez utylizację złomu elektronicznego za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Opakowanie oraz instrukcja obsługi nadają się do recyklingu.

EC-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa. Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych dokumentów. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.

Köszönjük, hogy a Suntec Wellness készülékét választotta. Figyelmesen olvassuk el a használati útmutatót, mielőtt először használnánk a készüléket. A kézikönyvet tartsuk meg, ha később utána szeretnénk nézni valaminek benne, és adjuk tovább a készülékkel, ha az más kézbe kerül.

Óvintézkedések

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül. Az állandó felügyelet nélküli 3 év alatti gyermekeket meg kell akadályozni, hogy hozzájúljanak a készülékhez.

Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és kikapcsolhatják azzal a feltétellel, hogy a készülék a rendes használati helyzetében legyen elhelyezve vagy felszerelve, kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, felügyelet alatt vannak, és a lehetséges veszélyeket megértették. Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem dughatják be a konnektorba, nem szabályozhatják, tisztíthatják, és karbantartást sem végezhetnek rajta.

- Ellenőrizze, hogy a megadott hálózati feszültség megegyezik-e a hálózat feszültségével.

- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék hibás. Ha javítás szükséges, kérjük, forduljon ahhoz a helyhez, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket csak háztartásban és arra a célra szabad felhasználni, amire gyártották. Az egyéb felhasználási módok tüzet okozhatnak. Az eszköz csak kültéri használatra alkalmas.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Kérjük, ne használja a készüléket szőnyegen.
- Kérjük ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Kérjük, a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne próbálja a készüléket önhatalmúlag megjavítani, szétszedni vagy más módon módosítani.
- Ügyeljen a forró felületekre, és ne érintse meg azokat, mert égési sérüléseket okozhatnak.
- Idegen, nem a gyártó által ajánlott tartozékok, pl. időkapcsoló órák használata sérüléseket okozhat.
- A készüléket csak egyenes, stabil és hőellenálló felületen használja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ha tisztítja, ha mozgatja, ha üzemzavar keletkezik, a hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból. Közben se a kábelt, se a

hálózati dugót ne húzza meg.

- Kérjük, a készüléket soha ne használja nedves kézzel.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék belsejébe. Ez áramütést, tüzet vagy károsodást okozhat a készülékben.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá, valamint függöny, sötétítőfüggöny vagy más gyúlékony anyag, valamint falak vagy más tárgyak közelébe.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy egyéb folyadékba.



Figyelmeztetés: A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

Installálás

1. A szállítás része 4 L-formájú tartó és csavarok, amelyek a készülék installálásához szükségesek. Ezen kívül található 4 db 25x25 mm-es négyszögletű csavar a készülék hátoldalán egy sínbe építve.
Rögzítse az L-formájú tartókat a négyszögletű anyáknál a készülék hátoldalán a csavarok segítségével.
2. Rögzítse a tartókat egymástól 45-55cm távolságra.
3. A maradék két L-formájú tartót a csavarok segítségével a falra kell rögzíteni. A tartókat a padlóval párhuzamosan és a készüléken lévő tartókhoz illeszkedően kell rögzíteni.
A tartókat a padlóval párhuzamosan és a készüléken lévő tartókhoz illeszkedően kell rögzíteni. (A padlóhoz való 1,8m és a tetőhöz való 0,5m távolságot be kell tartani).
4. Kösse össze a készüléken és a falon lévő tartókat a csavarok és hozzátartozó anyák segítségével. Állítsa be a megfelelő szöget. (a fűtendő terület irányába).

A készüléket vízszintes pozícióba installálja.

Biztonsági távolságok: A biztonsághoz szükséges minimális távolságok

Minimális távolságok a sarkoktól: 40cm. Minimális távolságok a zuhanykabinoktól és más berendezésektől: 100cm

Helyes és helytelen felállítás

Állítsa be a készüléket a lehető legalkalmasabb szögbe. Kerülje az ablakra, üvegre és hasonlókra való sugárzást, mert a készülék első sorban azt fűti, így a hőszugár megtörik és a hő szükségtelen módon elvész.

Üzembe helyezés

1. lépés: Dugja be a hálózati kábelt az aljzatba.
2. lépés: Kapcsolja be a hálózati kapcsolót (-) és nyomja meg egyszer az „Open/Close“ gombot; a digitális kijelzőn a P.O jelenik meg.

3. lépés: Nyomja meg másodszor az „Open/Close” gombot. A digitális kijelzőn a P.1 jelenik meg, ez az első „Power” fokozat.

4. lépés: Nyomja meg harmadszor az „Open/Close” gombot. A digitális kijelzőn a P.2 jelenik meg, ez a második „Power” fokozat

5. lépés: Nyomja meg negyedszer az „Open/Close” gombot. A digitális kijelzőn a P.3 jelenik meg, ez a harmadik „Power” fokozat

6. lépés: Nyomja meg a Timer gombot. Miután a funkció aktiválásra került, a készülék kikapcsolását tetszés szerint beállíthatja 0-tól 24 óráig. Ha a kijelzőn a 01 látható, ez azt jelenti, hogy a készülék 1 óra múlva kikapcsol, a 02 azt jelenti, hogy a készülék 2 óra múlva kikapcsol stb.

Távirányító

1000W: 1 fokozat. A bekapcsolásával alacsony hőszugárzás választható.

2000W: 2. fokozat. A bekapcsolásával közepes hőszugárzás választható

3000W: 3. fokozat. A bekapcsolásával magas hőszugárzás választható

Timer. Az időzítő funkcióval a készülék a kijelzőnek megfelelően (01 egy óra, 02 két óra stb.) 1-24 közötti intervallumban kikapcsol.

Figyelem! Tegye be az elemeket a távirányító működtetéséhez.

- Fordítsa a távirányítót a hátoldalára. Vegye le az elemborítást.
- Tegyen be 2 AAA / alkáli elemet a jelzésnek és az elemek pólusainak (+/-) megfelelően.
- Cserélje ki az elemeket a fent leírtak szerint.

Figyelem:

Az elemeket ugyanolyan típusú elemekre cserélje. Ellenkező esetben lehetséges, hogy a készülék nem működik. Cserélje ki az elemeket, ha már túllépték az élettartamukat.

Az elemek szakszerűtlen vagy hibás használata korrózióhoz vagy az elemek kifolyásához vezethet, ami sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

Tisztítás és karbantartás

Karbantartás

Figyelem! A készülék hosszú élettartamának és hatékonyságának biztosításához az útmutatásunk szerinti gondos karbantartás szükséges.

1. Ellenőrizze a reflektort és az izzószálat havonta egyszer és ellenőrizze, hogy foltos e. Amennyiben szükséges, alkalmazza a tisztításra és karbantartásra vonatkozó útmutatásinkat.
2. A szükséges ellenőrzések száma és gyakorisága a környezeti behatások (pl. por) függvényében növekedhet.
3. A tisztításnál ellenőrizze, hogy a készülék vagy az egyes részek deformálódtak e, és adott esetben forduljon szakemberhez, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket beszerezte.
4. A tisztításnál ellenőrizze a kábelt és a hálózati dugó sértetlenségét is, és adott esetben forduljon szakemberhez, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket beszerezte.
5. A reflektort két évente ajánlott a hatékonyság megtartása céljából lecserélni.

Tisztítás

Figyelem! A rendszeres és alapos tisztítás segít az élettartam meghosszabbításában és a hatékonyság növelésében.

1. A biztonsága érdekében húzza ki a dugót a tisztítás előtt az aljzatból.
2. Vegye le az elülső rácsot úgy, hogy benyúl a keretbe egy csavarhúzó segítségével.
3. Győződjön meg róla, hogy a készülék biztosan ki van kapcsolva.
4. A reflektort és a világítótestet meg kell tisztítani egy puha ruhával, egy sima kefével vagy hideg/száraz levegővel. Az anyag lehet nedves, de soha nem lehet túl vizes. Ne használjon agresszív, vegyi alkotóelemeket tartalmazó tisztítószert.
5. Ne használjon olyan tisztítószert, ami károsíthatja a reflektort (pl. súrolószert).
6. Tegye vissza a rácsot egy csavarhúzó segítségével.

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következésképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizről www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg. Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól

szóló 2012/19/EU irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa.

A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH
Felelősség kizárt minden nyomdai hibák és mulasztások.

Obrigado pela aquisição deste aparelho da marca Suntec Wellness. Leia o manual de instruções atentamente antes de colocar o aparelho em funcionamento. Guarde este manual de instruções para referência futura.

Indicações de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, em caso de vigilância ou se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos resultantes da utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem efetuar a limpeza e manutenção sem vigilância. Manter o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos e sem vigilância permanente. As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se este estiver posicionado ou instalado na respetiva posição de utilização normal, se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho, em caso de vigilância e se tiverem compreendido os possíveis perigos. As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.

- Certifique-se de que a tensão de rede indicada coincide

com a da rede elétrica.

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou aparelho apresentarem danos. Se for necessário realizar uma reparação contacte o respetivo ponto de venda.
- O aparelho só deve ser utilizado no âmbito doméstico e para o fim a que se destina. Outras utilizações podem conduzir a incêndios. O dispositivo é adequado apenas para uso externo.
- Não coloque o aparelho em funcionamento na proximidade imediata de casas de banho, duches ou piscinas.
- Não utilize o aparelho em cima de tapetes.
- Não utilize fichas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho você mesmo.
- Não toque em superfícies quentes, uma vez que podem provocar queimaduras.
- A utilização de acessórios de terceiros, não recomendados pelo fabricante, tais como temporizadores, pode resultar em ferimentos.
- Apenas utilize o aparelho em áreas planas, estáveis e resistentes ao calor.
- Retire a ficha da tomada se não utilizar o aparelho durante algum tempo, ao limpá-lo, ao deslocá-lo ou se ocorrer

uma anomalia. Não puxe o cabo, mas sim a ficha.

- Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não insira quaisquer objetos no aparelho. Isto pode conduzir a choques elétricos, incêndio ou danos no aparelho.
- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de uma tomada, nem na proximidade de cortinados, cortinas ou outros materiais inflamáveis, bem como paredes e outros objetos.
- De modo a evitar choques elétricos, nunca imerja o aparelho, o cabo e a ficha em água ou outros líquidos.



Aviso: não cubra o aparelho para evitar o respetivo sobreaquecimento!

Instalação

1. Existem quatro suportes e elementos de fixação no interior da embalagem que se destinam a ser usadas para a instalação. Ainda mais, no canal da parte traseira do aparelho há 4 arruelas de fixação quadrados de 25 x 25 milímetros. Aqui as anilhas quadrados e dois suportes para prender o canal na parte traseira do aquecedor com os parafusos.
2. Jejum os suportes a uma distância apropriada de um ao outro .
3. Dois outros suportes devem ser fixados com os elementos de fixação a uma distância adequada na parede paralela ao chão (de pelo menos 1,8 m do pavimento e, pelo menos, 0,5 m a partir do teto).
4. Junte-se os suportes no aparelho com os suportes, preso na parede, com a ajuda de figurado parafuso-porcás. Instale o aquecedor sob Ângulo necessário (na direção da área a ser aquecida).

Instale o aparelho em posição horizontal apenas estrito.

Distâncias de segurança: Distâncias mínimas requeridas para efeitos de segurança

Distância mínima de cantos: 40cm. Distância mínima de chuveiros e outras instalações semelhantes: 100cm

Colocação correta e incorreta

Instale o seu equipamento com o ângulo mais apropriado. Evite a radiação em direção de janelas, vidros e afins, uma vez que o equipamento aquece primeiramente o local em que incide a radiação, fazendo com que se desperdice calor de forma desnecessária.

Colocação em funcionamento

Primeiro passo: Ligue o cabo de alimentação à tomada

Segundo passo: Prima o botão „Open/Close“; o ecrã digital indica P.0

Terceiro passo: Prima novamente o botão „Open/Close“. O ecrã digital indica P.1

Quarto passo: Prima o botão „Open/Close“ pela terceira vez. O ecrã digital indica P.2.

Quinto passo: Prima o botão „Open/Close“ pela quarta vez. O ecrã digital indica P.3.

Sexto passo: Prima o botão Timer (temporizador). Depois de ativar a função, pode definir o equipamento para que este de desligue automaticamente dentro de 1 a 24 horas. Se o visor indicar 01, isso significa que o equipamento irá desligar-se dentro de 1 hora, se indicar 20, dentro de 2 horas, etc.

Instruções operacionais

Definições dos botões do controlo remoto

As funções do equipamento podem ser controladas através dos botões do controlo remoto e do ecrã LCD.

Pode ainda controlar algumas funções do equipamento através dos botões de navegação, na parte frontal.

1000W: Nível 1. Depois de ligar o equipamento, pode selecionar uma radiação de calor reduzida

2000W: Nível 2. Depois de ligar o equipamento, pode selecionar uma radiação de calor moderada

3000W: Nível 3. Depois de ligar o equipamento, pode selecionar uma produção de calor elevada

Timer. Coloca o equipamento em modo Standby

Atenção! Para o controlo remoto funcionar, deve colocar pilhas.

Coloque pilhas alcalinas AAA.

- Vire o controlo remoto ao contrário. Remova a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque as pilhas de acordo com as indicações e polaridade das mesmas.
- Substitua as pilhas conforme anteriormente descrito.

Aviso:

Substitua as pilhas por outras do mesmo tipo. Caso contrário, o equipamento poderá não funcionar. Substitua as pilhas se estas tiverem excedido a sua vida útil.

Limpeza e manutenção

Manutenção

Atenção! É necessário realizar trabalhos de manutenção cuidadosos de acordo com as nossas instruções, de modo a garantir uma vida útil e uma eficácia duradoura do equipamento.

1. Verifique o refletor e o filamento mensalmente quanto à presença de manchas. Se necessário, aplique as nossas instruções de limpeza e cuidados.
2. A quantidade e a frequência das inspeções necessárias podem ser aumentadas de acordo com a exposição a impactos ambientais (como p. ex. poeiras).
3. Durante a limpeza, verifique se o equipamento ou as peças individuais estão deformadas e dirija-se a um especialista ou à loja em que adquiriu o equipamento.
4. Durante a limpeza, verifique também os seus cabos e fichas de alimentação quanto a danos e consulte um especialista ou a loja em que adquiriu o equipamento.
5. Recomenda-se que o refletor seja substituído em ciclos de 2 anos, para efeitos de conservação da eficácia.

Limpeza

Atenção! A limpeza regular e cuidadosa ajuda a prolongar a vida útil e a aumentar a eficácia.

1. Para sua segurança, desligue o cabo de alimentação da tomada antes da limpeza.
2. Remova a grelha frontal através das entradas no quadro, com a ajuda de uma chave de fendas.
3. Certifique-se de que o equipamento está mesmo desligado.
4. O refletor e os corpos incandescentes devem ser limpos com um pano macio, uma escova lisa ou com ar seco. O pano pode estar húmido, mas nunca demasiado molhado. Não utilize um detergente agressivo com componentes químicos.
5. Não utilize detergentes que possam danificar os refletores (detergente de creme, etc.).
6. Coloque novamente a grelha com a ajuda de uma chave de fendas.

Em caso de reclamação

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo) .
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição das peças em questão serão cobrados .
- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor . Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.
- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.

Indicações sobre a proteção ambiental



No fim da respetiva vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal; deve ser entregue num centro de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem, aponta para este facto. Os materiais são recicláveis de acordo com a respetiva marcação. Com o reaproveitamento, a reciclagem de materiais ou outras formas de reciclar lixo eletrónico está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Saiba qual é o centro de eliminação competente através da administração municipal.

No âmbito da responsabilidade alargada do fabricante, este aparelho está identificado de acordo com a diretiva europeia 2012/19/EU sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O objetivo é evitar, reduzir e eliminar ecologicamente os resíduos eletrónicos. Colabore ativamente na proteção do ambiente e elimine os resíduos eletrónicos através dos centros de recolha locais.

A embalagem e o presente manual de instruções são recicláveis.

Declaração de conformidade CE

O aparelho está em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais da União Europeia. A declaração de conformidade CE é a base para a marcação CE deste aparelho.

Este manual de instruções anula a validade dos manuais anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e o logotipo do sol são marcas registadas. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Não serão assumidas quaisquer responsabilidades decorrentes de erros de impressão e lapsos.



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure.

Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Germany



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Allemagne



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Duitsland



Declaração de garantia

Este aparelho tem 24 meses de garantia!

Durante um período de 24 meses comprometemo-nos a reparar gratuitamente o seu aparelho ou a disponibilizar gratuitamente ao revendedor as peças de substituição em caso de avaria decorrente de defeitos materiais ou de fabrico relacionados com a produção. Quaisquer outras reivindicações dirigidas a nós estão excluídas. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de casos de força maior, manuseamento incorreto, incumprimento das instruções, desgaste relacionado com a operação ou danos durante o transporte.

Esta declaração só é válida com a respetiva fatura.

Em caso de assistência entregue o produto comprado ao revendedor.

Designação do artigo:

Número de série:

Nome do comprador:

Data de compra:

Carimbo e assinatura do revendedor:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Ime kupca:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, če bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitelj garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Če je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Germany



Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Nemecko



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo



Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH
HOLZSTRASSE 2
40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Garanciajegy

.....
vásárlás helye

.....
vásárlás dátuma

.....
cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.)

Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- a. kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- b. ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
- c. ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos hulladékok kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő információk erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható.

Az újrafelhasználás



Dokument gwarancji

Na niniejsze urządzenie przysługuje 24-miesięczna gwarancja!

W okresie 24 miesięcy obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy urządzenia lub do udostępnienia sprzedawcy bezpłatnie części zamiennych, jeżeli urządzenie przestanie działać wskutek błędów produkcyjnych lub materiałowych. Dalsze roszczenia w stosunku do naszej firmy są wykluczone. Nie odpowiadamy za uszkodzenia urządzenia spowodowane siłą wyższą, nieprawidłową obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji, uwarunkowanym eksploatacją zużyciem lub uszkodzeniami w transporcie.

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu z przynależną fakturą.

W razie korzystania z usług serwisowych należy dostarczyć zakupiony produkt do sprzedawcy.

Oznaczenie artykułu:

Numer seryjny:

Nazwisko kupującego:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Producent:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Niemcy